

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

SABADO 17 DE AGOSTO DE 1935

SOLLER
SEMENARIO INDEPENDIENTE

Sr. D. Salvador Ros
Biblioteca Provincial

PALMA

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Fruits en Gros

BANANES - ORANGES - MANDARINES - CITRONS - RAISINS REALES ET OHANES

Ancienne Maison J. Garau & C^{ie}.

OLIVER & CARBONELL

Commissionnaires.

S. A. R. L 200.000 Frs.

11, Rue Mercière. LYON

Fillale de la MAISON CARBONELL
PUEBLA LARGA
CARCAGENTE
BENIAJAN (Murcie)

Tél.: Franklin 49 - 37.
Adresse télégr.: OLICAR-LYON
R. C. Lyon B. 6850.

EXPEDIDORES:
en la

Aserradora Elías

encontraréis los mejores canastos
A PRECIOS BARATÍSIMOS



La más perfecta
que se presenta
en el mercado
español.

Obra de ingeniería alemana
Dispositivo automático para bordar, sin necesidad de manipulación alguna

Representante en Sóller
A. Canals
Alquería del Conde, 19

● NARANJAS y MANDARINAS ●

Serra Hermanos

COMISIONISTAS ● EXPORTADORES

DIRECCION { SERRAS
TELEGRAFICA { VILLARREAL

TELEFONOS { DESPACHO: 145
ALMACÉN: 146

VILLARREAL

(CASTELLÓN)

ESPAÑA

CREPE SATIN - Seda Artificial

para abrigos, varios colores, y otros artículos fantasma; así como en algodón, driles en variedad de clases

: : : se liquidan a precios reducidos. : : :

B. FRONTERA PIZÁ y C.^a
s. en c.

Calle Quadrado n.º 8
SÓLLER.

LUBRICOLI

(Aceite de oliva neutro y seco, garantizado)

engrase perfecto de maquinaria, ejes y transmisiones

Pídase a

«Tafona Cooperativa» :—: SOLLER

Teléfono 66

FRUITS : - : PRIMEURS EN GROS

ANCIENNE MAISON SCARXELL

YVES MAIRE. SUCESSEUR

18, Rue de l' Arquebuse — CHARLEVILLE (Ardennes)

MAISON SPÉCIALE

Télégrammes:

ORANGES - MANDARINES
CITRONS-FYFFES BANANES

MAIRE - PRIMEURS - CHARLEVILLE

TÉLÉPHONE N.º 748

Spécialité de Chicorées
dites «Endives de Bruxelles»
Pommes à couteau par wagon

R. C. 10.600 CHARLEVILLE

PIEDRA ARTIFICIAL,
MARMOLINAS, GRANITOS,
CEMENTOS ARMADOS

ARTSOLID, S. A.

PALMA DE MALLORCA

Nueva Sucursal en Sóller: Buen Año, 9

Fábrica: Ca's Serrador. — Hostalets — PALMA
Sucursal en Inca: Sirena, 15.

SASTRERÍA FINA

EXCELENTE CORTADOR

ROSENDO VIÑALS

Todos los Domingos de 9 a 13 en la

FONDA "EL GUÍA,"

Castañer, 7

VISTA BIEN

NO TIRE EL DINERO

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de
DATTES,
BANANES,FIGURES,
ORANGES,
CITRONS**LLABRES PÈRE ET FILS**

11 et 15 Cours Julien (anciennement Bd. Garibaldi)

Adresse télégraphique:
JASCHERI MARSEILLE**MARSEILLE**TÉLÉPHONE
Colbert 21-18

Télégrammes: ABEDE-Marseille

Téléphone C. 15-04

FRUITS FRAIS, SECS & PRIMEURS
ORANGES-BANANES

EXPORTATION - COMMISSION - CONSIGNATION

B. Arbona & ses Fils**MICHEL ARBONA FILS**

SUCCESSEUR

92-104, Cours Julien - MARSEILLE

FRUITS FRAIS, SECS ET PRIMEURS

Compañía Frutera
GUILLERMO SEGUI GérantImportación directa d'ORANGES et BANANES par Bateaux
Spéciaux desservant les filiales à Sète, Toulon Cannes et Nice

36-38 Cours Julien] MARSEILLE

Téléph: Colbert 37 - 82

Télégraphe FRUTERA

IMPORTATION EXPORTATION
MAISON RECOMMANDÉEpour le gros marron doré ET CHATAIGNE, noix Marbo
et corne fraîche et sèche.

EXPÉDITION IMMEDIATE

Pierre Tomas

Rue Cayrade DECAZEVILLE (Aveyron)

Casa MIGUEL MARTORELL

Fundada en 1904

JUAN REYNES SOBRINO

SUCESOR

Comisión exportación de:

Naranjas, Mandarinas, Sangulinas y Limones
Trabajo esmerado y de absoluta confianza**CARCAGENTE (Valencia)**

Teléfono 124-Dirección telegráfica: REYNES-CARCAGENTE

TALLERES DE CARPINTERIA Y EBANISTERIA
ALMACEN DE MADERAS DE**MIGUEL COLOM**Construcción de Muebles de lujo, estilos clásico y
moderno :-: Especialidad en puertas y persianas
enrollables sistema americano :-: Persianas catala-
nas :-: Restauraciones de todas clases :-: Decora-
ción e instalación general de mobiliariosCALLE DEL MAR, 77
GRAN-VIA

SÓLLER (MALLORCA)

FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS

Importation

RIPOLL & C.^{IE}

Exportation

61, Cours Julien, 61

TÉLÉPHONES:

Bureaux et Magasins: Colbert, 21.50 et Inter 121
Quai de Débarquement: Colbert, 31.50**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

MARSEILLE, SETE, TOULON, CANNES et **NICE**

Succursale à Sète:

MAISON "IBERIA,"

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20-57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



D.ª Margarita Bernat Ferrer

Maestra Superior de Instrucción Primaria

falleció en esta ciudad el día 14 del corriente a las diez y media de la noche

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION APOSTOLICA

=====(A. E. R. I. P.)====

Sus afligidos hermanos; D. Lucas-Antonio, D. Miguel y Srtas. Francisca y Catalina; hermana política, D.ª Catalina Frontera Ferrer; sobrins, primos, primas y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones y santos sacrificios el alma de la finada, por lo que recibirán especial favor.

El Excmo. y Rmo. señor Arzobispo-Obispo de Mallorca se dignó conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Reconocimiento popular

Recogiendo la iniciativa que desde las columnas del número extraordinario de este periódico expuso nuestro entrañable colaborador D. Miguel Bauzá, el Ayuntamiento, en su sesión del miércoles último, acordó por unanimidad y a propuesta del concejal D. José Aguiló, nombrar Hijo Ilustre de esta ciudad a nuestro Director D. Juan Marqués Arbona, colocando su retrato en el salón capitular, y rotular con su nombre una de las calles de la población.

Es con una íntima y profunda emoción que recogemos hoy en este lugar la precedente noticia, que tan de cerca nos afecta, y si bien la misma proximidad de quien es objeto de este honroso homenaje popular hace enmudecer nuestra pluma, no por ello dejamos de reconocer la justicia que entraña esta distinción, que tanto nos honra y nos obliga, y menos dejamos de sentir en toda su magnitud el valor de este reconocimiento de nuestra primera Corporación a los servicios y desvelos prestados por nuestro Director a su pueblo natal, durante su larga actuación periodística.

El Ayuntamiento, como natural y genuino representante del vecindario sollerense y haciéndose intérprete de sus sentimientos de gratitud a la persona que simboliza entre nosotros en estos instantes las virtudes raciales de nuestro pueblo, sin distinción de tendencias políticas que separan a los hombres sino en nombre del más puro patriotismo, que es lo único capaz de unirlos, honraba con la máxima distinción al ciudadano benemérito que ha visto transcurrir su vida toda al servicio y utilidad del terruño materno.

Ningún homenaje podría llegar tan a lo íntimo de quien iba a recibirlo como este que le rinde en nombre de sus representados nuestra Corporación municipal, porque ello representa, al par que el reconocimiento tácito de los merecimientos que a él le han hecho acreedor, la expresión de la gratitud que su obra ha producido, después de haber cosechado tantas ingratitudes y desconsideraciones. Esta es tal vez la única manera con que el pueblo de Sóller puede expresar su afecto y compenetración con la obra realizada por este periódico bajo la dirección de su fundador. Y esta expresión de agradecimiento de sus conciudadanos, que viene a representar el acuerdo de nuestro Ayuntamiento, es sin duda la mayor satisfacción, la máxima recompensa, a que puede aspirar el modesto periodista rural, puesto que demuestra que su labor no se ha secado en la esterilidad sino que ha sido fecunda en beneficiosos efectos, y que, al producirse éstos ha dado origen a la amorosa gratitud de aquellos que los recibieron.

En estos instantes no sabríamos corresponder a la honrosa deferencia de

GLOSSARI

USTED PERDONE...

Després d'un silenci obligat per causes diverses em puc ocupar — brevíssimament — de l'efecte que als homes de «Acció», de Ciutat, va produir la meua glossa del 6 de Juliol, tancada amb aquella antiga sentència popular:

Són guerrers i van plegats?
Senyal que se riuen d'ella.

Aquesta sentència encloua tota la intenció del meu treball i m'agrada veure que els distingits confreres ho saberen conèixer.

El que em sap greu és que a la Redacció del SÓLLER tenguessen l'acudit de prendre's seriosament el treball de correspondre a aquell entrefilet inefable, puix que això em priva de fer-hi la brometa que jo voldria, única possible manera d'ocupar-se en qüestions amaraes d'un grotesc tan alt de punt com la «perfecta avenència» radical-cedista.

En realitat, la millor resposta meua fóra una segona edició d'aquella glossa — que tantes «barbaridades» contenia, al dir de «Acció» — i lustrant-la només amb dues o tres dotzenes d'exemples de cordial avenència dels que els diaris han

duït aquestes setmanes i unes quantes mostres de identitat de principis extrems dels discursos dels «caudillos» aliats. Però, voleu dir que no fóra perdre el temps? Ah, aquella gent que no veu el bosc perquè els arbres li tapen la vista!

Bé, però hem de dir qualque cosa al distingit confrere; obrar altrament fóra desconsideració:

Usted perdone, inconegut senyor; es veu que no em teniu tractat i això us fa incórrer en un error lamentable. Tots els que em coneixen saben que de bilió no en tenc res; fos cosa de catxassa...

No està bé que dubteu de la meua independència de criteri; en això — salvant l'enorme distància — som com Unamuno, i com el plorat D. Jeroni Massanet, i com l'admirat fundador del SÓLLER. Si, senyor: un trist escriptor dels diumenges, gràcies a Déu, però escriptor independent dins un setmanari independent (jhué!) de tota la vida.

I acabem. No podeu dir que sia mentida res de tot quant deia en la meua glossa: el fet és que «són guerrers i van plegats». Això altre: «senyal que se riuen d'ella», no ho dic jo, senyor accionista. Ho diu la saviesa popular — vox populi, vox Dei — davant la qual no hi ha «caudillos» indiscutibles.

M. ARBONA OLIVER.

nuestros municipales, al cordial afecto de nuestro pueblo — reiteradamente expresado con motivo de las Bodas de Oro y de la publicación del número extraordinario — en nombre de nuestro Director y de cuantos coadyuvamos a su labor de todos los días, más que con una sola palabra salida de lo más hondo del corazón, en la que quisiéramos condensar todos nuestros más puros afectos y todo nuestro más intenso reconocimiento: Gracias, gracias bien sinceras y cordiales a todos por estas distinciones y esta solicitud entrañables, que nunca más nos será posible olvidar. — M. M. C.



D.^a Francisca Pizá Mayol

Falleció en Burdeos, el día 10 del actual

A la edad de 64 años

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

== E. P. D. ==

Sus desconsolado esposo, D. Pedro Sampol Bernat; hijos, D.^a Francisca, D. Andrés, y D. Pedro; hijos políticos: D.^a Germaine Dalmes, y D. René Rifault; nietos, Srtos. Francisca y Pedro; hermanos, D. Jaime y D. Andrés; sobrinos, primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos esta sensible pérdida y les suplican tengan presente en sus oraciones el alma de la finada, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

La publicación anual de la Cámara de Comercio de Palma

Memoria Comercial de 1934

Acabamos de recibir, como todos los años, la Memoria que la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Palma, en cumplimiento de lo que preceptúa el Reglamento general que rige el funcionamiento de esas Corporaciones eleva a la Superioridad, descriptiva de la situación y movimiento agrícola, industrial, comercial y económico de su circunscripción, que abarca Mallorca e Ibiza, durante el año 1934.

Esta extensa y completa Memoria no se limita a contener tan sólo lo estrictamente ordenado, sino que además de las estadísticas acostumbradas ha sido avalorada en la de este año con nuevas aportaciones, constituyendo, en junto, un tomo de más de doscientas páginas, repletas de datos interesantes catalogados con la mayor documentación y prolijidad posible, a fin de que resulte fiel reflejo del fin que persigue la Cámara con la edición de su anual Memoria Comercial.

Al acusar recibo y agradecer el ejemplar con que se nos ha obsequiado, queremos extraer de dicha Memoria algunos datos que, por referirse a nuestra ciudad, esperamos han de leer con gusto nuestros lectores:

ADUANA

En el comercio exterior, navegación de altura, fué nulo el movimiento, tanto en buques como en mercancías.

En el Gran cabotaje, la navegación se redujo a un buque de tránsito de 84 toneladas de arqueo, procedente de Marsella, y otro, procedente de Sète de 67 toneladas.

En dicha navegación se despachó un buque de 38 toneladas de arqueo, con 23 toneladas de limones para el puerto de Argel.

En el comercio de cabotaje, entraron 2.638 toneladas de mercancías; siendo las más importantes en cantidad: carbones minerales, 1.710 toneladas, y cemento y materiales férreos para la construcción, 841 toneladas.

Entraron 3 vapores con un total de 4.447 toneladas de arqueo y quince veleros con un total de 680 toneladas de arqueo.

Salieron 587 toneladas de mercancía, siendo las principales: algarrobas, doscientas ochenta y tres toneladas; embutidos, diez toneladas; limones y naranjas, 140 toneladas.

Esté tráfico lo realizaron dos vapores, con dos mil cuatrocientas seis toneladas de registro y 30 veleros, con 1 276 toneladas.

Los principales puertos objeto de este movimiento fueron: Barcelona, Palamós y San Feliu de Guixols.

PUERTO

Las obras de mejora del Puerto de Sóller, a cargo del contratista de «Puertos y Pantanos S. A.», quedaron al finalizar el año 1934, casi terminadas; procediéndose a la ampliación de la playa artificial de escollera, ordenada por la Superioridad.

TRAFICO FERROVIARIO

Número de trenes en la sección Palma-Sóller 3.720; en la sección Sóller Puerto 13.878. Total de trenes 17 598.

Kilómetros recorridos en la sección Palma-Sóller 104.160; en la sección Sóller Puerto 69.390. Total de kilómetros 173 550.

Número de viajeros: 523 534. Mercancías, toneladas cargadas 21 625. Cabezas de ganado, 1.204 anidades.

Ingresos por viajeros, 402.422'183; por mercancías gran velocidad 11.566'54; por pequeña velocidad 133 680'95; por otros conceptos, 19.863'71. Total 567.333'383 pesetas.

Resultados económicos: Subvención del Estado 222.547'01; productos 579 mil 090'03. Total de ingresos, 801.637'04. Total de gastos, 592.916'86. Ingresos netos, 208.720'18. Cargas, 169 595'49. Beneficios, 39.124'69. Dividendo repartido 17.500 ptas.

MOVIMIENTO POSTAL

	Núm.	Pesetas
Certificados		
Impuestos	5 406	
Recibidos	9 250	

	Núm.	Pesetas
Valores Declarados		
Impuestos	457	
Recibidos	749	

	Núm.	Pesetas
Objetos Asegurados		
Impuestos	34	
Recibidos	98	

	Núm.	Pesetas
Paquetes Postales Nacionales		
Impuestos	2 656	
Recibidos	1 930	

	Núm.	Pesetas
Paquetes Postales Extranjeros		
Impuestos	148	
Recibidos	184	2.166'72

Giro Postal Nacional		
Impuestos	2 479	206.331'54
Pagados	1.006	134.337'27

Giro Postal Internacional		
Impuestos	150	16.143'41
Pagados	907	147.036'96

Caja Postal de Ahorros		
Imposiciones	43	6.642'00
Reintegros	25	3.732'72
Venta de sellos		9.947'15

ACTIVIDADES INDUSTRIALES

La industria de embutidos tiene gran importancia en la isla, especialmente la elaboración de la «sobrasada», habiendo sufrido en estos últimos años una disminución de importancia, debido a la peste porcina, que ha diezmando el ganado de cerda.

En Sóller, mencionaremos la fábrica de embutidos de Viuda e Hijos de Miguel Lladó. Produce sobrasada, jamones, manteca, foie-gras, butifarrones, etc., por un total de unos 100.000 kilos anuales, con un valor en venta de 500 000 pesetas. Fuerza motriz: ocho motores eléctricos, con un total de 16 CV.

Hay, además, tres fábricas en Sóller, dos en Manacor, tres en Felanitx, una en Santa María, una en Consell y una en Palma.

Industria del algodón

...En Sóller, la fábrica más importante es la de D. Vicente Alcover, Manzana 5.^a

Produce 25.000 piezas anuales de dril, de un valor en venta de 1.200.000 pesetas, y marcha actualmente al máximo de producción. Su mercado es España y América.

Fuerza motriz: un motor de aceite pasado de 100 CV.

Tiene 129 obreros ocupados, trabajando cuarenta y ocho horas.

Tiene 104 telares en funcionamiento. La industria empieza a sufrir los efectos de la crisis, escaseando cada vez más los pedidos. A pesar de ello, antes de restringir el trabajo, optan por acumular existencias, con lo que alejan por el momento el paro obrero.

Hay, además, las de D. Juan Pizá, con 60 telares; Mayol y Compañía, con 78; Frontera y Puig con 53; Rullán y Mayol, con 44; Jaime J. Joy, José Enseñat, Marcelino Rullán, B. Frontera Pizá y Compañía, S. en C. y Miguel Arbona.

MOVIMIENTO BANCARIO

En esta clasificación y entre las entidades bancarias de la isla publica la siguiente relación del «Banco de Sóller».

Capital nominal	1.500.000 ptas.
Capital desembolsado	675.000
Obligaciones emitidas en circulación	500.000

Fondo de reserva. 725.000
Domicilio social: Sóller (Mallorca).
Constitución.—Se constituyó en 1890.
Objeto social.—Dedicarse a toda clase de operaciones de Banca.

Duración.—Se fijó en cincuenta años.
Capital social.—El capital social es fijó en pesetas 1.500 000, dividido en 3 000 acciones, de a 500 ptas. una, de las que desembolsó el 20 por 100 (100 pesetas por acción) hasta 1911, en que aplicó la suma de 150.000 ptas. a liberar sus acciones en 50 pesetas una, con lo cual quedaron sus acciones con un desembolso de 150 pesetas.

En 1928 procedió a la liberación de sus acciones en 25 ptas. cada una, aplicando la suma de 75 000 pesetas de los beneficios de 1927, pasando sus acciones a tener un desembolso de 175 ptas.

En 1929 procedió a la liberación de sus acciones en 25 pesetas, aplicando 75.000 pesetas de los beneficios de 1928, pasando sus acciones a tener un desembolso de 200 pesetas.

En 1935 procedió a la liberación de sus acciones en 25 pesetas, aplicando 75.000 ptas. de los beneficios de 1934, pasando sus acciones a tener un desembolso de 225 pesetas.

Beneficios y dividendos.—Los beneficios obtenidos y dividendos repartidos en el último quinquenio, han sido los siguientes:

Capital sobre el que se ha hecho el reparto, 600.000 ptas.

Año 1930. Beneficios, 140.379; dividendos, 30 ptas. (15 %).

Año 1931. Beneficios, 207.363; dividendos 18 (9 %).

Año 1932. Beneficios, 202.821; dividendos 18 ptas. (9 %).

Año 1933. Beneficios, 89.815; dividendos, 25 ptas. (12'50 %).

Año 1934. Beneficios, 258.180; dividendos 25 ptas. (12'50 %).

Cotizaciones de Valores locales

Acciones.—Banco de Sóller. Nominal 500 ptas. Cotización máxima, 120 duros. Mínima, 110. Media, 112.

Ferrocarril de Sóller. Nominal 500 ptas. Cotización máxima, 30 duros. Mínima, 30. Media, 30.

Obligaciones.—Ferrocarril de Sóller 4'50 %. Nominal, 500 ptas. Cotización máxima, 69'85 duros. Mínima, 69'85. Media, 69'85.

Ferrocarril de Sóller. 5 %. Nominal, 500 ptas. Cotización máxima, 79'80 duros. Mínima, 79'80. Media, 79'80.

Estadística de ganado

El número de los existentes en esta ciudad es el siguiente: Bovina, 16; ovina, 1.635; Caprina, 67; porcina, 250; caballar, 75; asnal, 54; mular, 130; aves, 2.500; conejos, 550.

Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

RETIROS OBREROS

En las oficinas de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», plaza de la Constitución, 19 y 20, se ha recibido el orden de pago de las Bonificaciones procedentes del Reparto del Recargo sobre las Herencias a los obreros don Eugenio Solanillas Turmo y D.^a María Bernat Pizá, inscritos en el Retiro Obrero por las entidades patronales «El Gas S. A.» y Sres. Frontera y Puig, respectivamente.

Dichos beneficiarios pueden presentarse para el cobro en las mencionadas oficinas, debiendo exhibir el resguardo que les fué entregado al solicitar el expresado beneficio.

PORTALS NOUS

urbanización de gran porvenir en la costa Poniente de la bahía de Palma, con pinar, electricidad y todo confort, junto a la ciudad de Palma.

Compre Vd. allí su solar. Informes: B. Viquer, Avenida Rosselló, 73, 2.^a—Palma de Mallorca.

La prensa balear ante nuestras Bodas de Oro

Un periodista y su obra

Amigo lector: No creas que vamos a intentar la exposición de un caso único sin par. No. Nuestro comentario, escrito rápidamente, se refiere al trabajo de un hombre, como muchos consecuentes y laborioso, que en estos días acaba de cumplir cincuenta años de permanencia en la brecha del periodista. Ya sabemos que él no es único. Unos han llegado ya. Otros están por llegar al medio siglo de periodismo, esta noble profesión de la pluma cuando se sabe llevar por derroteros dignos. Nosotros al llevarlo sobre las páginas de *La Almudaina*, sólo nos anima el deseo de divulgar una vida de rectitud y de consecuencia, movida por una fe, por un ideal, por un ansia insuperable de progreso, por el amor desinteresado y lleno de sacrificio al pueblo natal. Claro está que estos años no han sido exentos de amarguras, de injusticias, de infidelidades. No importa. Todas las miserias de la vida son al fin y al cabo poca cosa si al final el hombre se siente satisfecho de su obra porque la verdadera victoria no se consigue sin que se haya dejado por el camino pedazos del alma.

A los cincuenta años de trabajo nuestro periodista, fuerte y enhiesto aún, pero canosos los cabellos y la barba y miopes los ojos por la lectura intensa, puede ya sentarse tranquilo en la poltrona; cerrar los ojos y tomarse el merecido rato de descanso. En estos momentos, amigos, nuestro periodista tiene derecho a la insensibilidad. Insensible naturalmente a todo lo exterior: al pueblo, al amor, al ideal y a la lucha. Bien se ha ganado, año tras año, el descanso. El alto en la ruta que le permita ensimismarse, envolviéndose con el sentimiento de la satisfacción: la mejor merecida del mundo que produce el deber cumplido.

A los setenta y tantos años el periodista no tiene los bríos de la juventud. No en balde su rostro ha sido surcado en contradictorias direcciones por el arado de una vida de trabajador incansable. No posee el ímpetu—vigoroso y rebelde—que se ha transmitido a la prole. Como algo biológico, hase adentrado en la mesura, en la circunspección, adiestrado por la experiencia de los largos años, hasta forjar su alma sobre el yunque de la independencia y encauzarla por las vías de la libertad, impregnándola de sentimiento racial. Muchas veces su espíritu y su obra han peligrado bajo la fuerza feroz de los martillazos, y los rubíes de fuego parecían que iban a envolver las astillas de su obra. Con todo, ésta perdura, y no sólo perdura, sino que lleva medio siglo de existencia.

Pero hora es ya de escribir en estas cuartillas su nombre. ¿Quién es nuestro periodista? Pues, D. Juan Marqués Arbona. ¿Y su periódico? El semanario SOLLER. Setenta y cuatro años el fundador. Un verdadero patriota, amante de su pueblo, que ha desarrollado día tras día un trabajo, vinculándolo al progreso de la ciudad de su nacimiento. Y es tanto así que no hay mejora posible por conseguir o alcanzada ya, que el SOLLER no haya propugnado, ni causa justa que no haya defendido, ni arbitrariedad que no haya atacado. Los últimos cincuenta años de nuestra ciudad han sido esculpidos en el montón glorioso de sus páginas. Y así, puedes ver, lector, que cuando el

desastre y la desgracia han esparcido la desventura por nuestras calles—estos simpáticos callejones de casas limpiísimas—el SOLLER por propio derecho portavoz de la ciudad, ha sabido reflejar de una manera sabia y emocionada el dolor que embargaba a todos sus habitantes. ¿Qué pasado el tiempo y la alegría y el gozo han sucedido a la desgracia? Entonces nuestro periódico echa al vuelo sus campanas jubiosas y une sus gritos a los gritos de gloria y es el primero en coger la palma victoriosa y encauzar la corriente por caminos de cultura y de progreso. El SOLLER es la historia de medio siglo de nuestra ciudad. Mitad de nuestro siglo de oro. Espacio de tiempo en que la ciudad ha sabido superarse a ella misma, rompiendo todos los entorpecimientos, elevándose, mejorándose, cultivándose, hasta conquistar un lugar preeminente entre los demás pueblos mallorquines. Para ello ha sido preciso uno de los sacrificios más dolorosos. Desgajar a los propios hijos y enviarlos como nuevos y valientes descubridores a tierras ignotas, a través de los montes y de los mares, donde, por cierto, la lucha es difícil y el descalabro más intenso porque al sufrirlo no se tiene el consuelo del amor de la tierra madre.

A estos miles de hijos esparcidos por todos los lugares del mundo el SOLLER ha llevado y sigue llevando el recuerdo de nuestra ciudad. Lejos de la patria, en medio del batallar de los múltiples quehaceres podía suceder que los sollerenses afanados en sus negocios se les olvidase el propio solar. Generalmente, por diversas circunstancias, siempre permanece despierto el pensamiento familiar. No así, ciertamente, la memoria de la patria y del pueblo. Para que estos emigrantes no se tornen desmemoriados y olvidadizos está el SOLLER esparciendo todas las semanas incansablemente por todos los rincones del universo el hábito cariñoso y maternal. Donde esté un hijo de Sóller, a su lado encontraréis el periódico. Vínculo que no se rompe nunca. Red maravillosa que abraza a todos como hermanos, que a todos une con la casa solariega.

Antes de finalizar queremos dejar señalado otro aspecto muy simpático del periódico: su profundo matiz regionalista. Sentimiento arraigado de respeto y amor por todas las manifestaciones políticas y culturales de nuestra tierra. Páginas abiertas a la literatura, donde tantos poetas y escritores mallorquines de «los de ahora» comenzaron a escribir sus tímidos ensayos bajo la sombra feliz de nuestros buenos patriarcas.

Y nada más, lector amigo. Un sencillo artículo de homenaje a la vida laboriosa de un periodista ejemplar. Este era mi empeño. Medio siglo de trabajo desarrollado con una vitalidad maravillosa bien se merece nuestra admiración.

M. M. SERRA Y PASTOR.

Sóller—Agosto 1935.

(De *La Almudaina*).

Bodas de Oro del semanario SOLLER

Con ocasión de celebrar el cincuentenario de su publicación, nuestro colega SOLLER ha publicado un número extraordinario.

Consta de 88 páginas de texto y 24 de publicidad, con cubiertas.

Las páginas de texto están profusamente ilustradas, recogiendo esas notas gráficas curiosas actualidades de la vida sollerense.

Inserta trabajos de sus colaboradores y reproduce otros de los que lo fueron, publicando el retrato de todos ellos, formando en su conjunto una verdadera antología de los escritores baleares de esta época.

La impresión de este extraordinario, cuidada y pulcra, y el vivo interés que sus páginas despiertan, acreditan como impresor y como periodista al Director-proprietario del SOLLER don Juan Marqués Arbona, al cual felicitamos por esta edición y por la conmemoración que con ella celebra.

(De *La Última Hora*)

Un extraordinario del SOLLER

Para conmemorar el cincuenta aniversario de su fundación, nuestro querido colega el semanario SOLLER, ha publicado, y lo recibimos ayer, un número extraordinario que es un verdadero alarde editorial.

Más de ochenta páginas de colabora-

ción, con centenares de fotografías hablan del grato suceso que el SOLLER celebra.

Oportunamente, nos ocuparemos con más extensión de este número extraordinario del SOLLER. Por hoy nos limitamos a adherirnos a la conmemoración que celebra el semanario y a felicitar cordialmente a nuestro querido compañero el fundador y Director del SOLLER, don Juan Marqués Arbona.

(De *El Día*)

Tafona Cooperativa

Es posa en coneixement dels socis d'aquest Sindicat, que els pròxims dilluns dies 11 i 18 d'aquest mes, es pagarà el repartiment final de la campanya 1932-33, en el domicili social—Mar, 15—a les hores de costum—Sóller, 1 d'Agost de 1935.—El President, Salvador Frontera.

Se alquila una casa

cerca de Lluch-Alcalí, con vistas al mar, cuarto de baños, termo-sifón. Amueblada o sin amueblar.

Para informes dirigirse al anuncio n.º 72, en esta Administración.

DROGUERÍA - FERRETERÍA

HIJO DE JUAN FORTEZA

Lámparas y accesorios «PETROMAX». Lubrificantes y grasas «AIGLON». Insecticida agrícola «VOLCH-NARANJOS». Heladoras «ELMA» a precios económicos. Botes de vidrio para conservas «UVE». Cortinas de cadena de alambre. Cañas y útiles de pesca. Artículos para regalo. Azufradoras y sulfatadoras. Lámparas tempestad «FEUERHAND» muy útiles para campo y mar. Hornillos «HORNIGAS» a aceites pesados, consumo 3 céntimos por hora.

Calle de Bauzá, 12.

SÓLLER

JAIME COLL

EXPORTACIÓN DE

MANDARINES

ORANGES

CITRONS

GRANADES

TÉLÉGRAMMES: COLL

TÉLÉPHONE 82

VILLARREAL (Castellón)

Marise de Paris

Masagista diplomada

Masage estético y medicinal (método sueco)

Masage facial (Método Academia de Paris)

Calle 14 de Abril, n.º 45

Teléfono, 1930

EL TERRENO (Palma de Mallorca)

Consulta gratuita

Servicio a domicilio

Crónica Local

Noticias varias

En la sesión del Ayuntamiento celebrada el miércoles de la presente semana—cuya reseña dejamos de publicar en el presente número por falta de espacio—el concejal D. José Aguiló Pomar dijo que había leído en el número extraordinario del SOLLER que acababa de aparecer un artículo firmado por D. Miguel Bauzá Morell en el que proponía al Ayuntamiento que ante los merecimientos que concurren en D. Juan Marqués Arbona, director del mencionado semanario, fuera nombrado Hijo Ilustre de esta ciudad y colocado su retrato en la galería de los que posee la Corporación municipal. Añadió que consideraba muy de justicia la distinción que proponía el Sr. Bauzá y por ello hacía suya la propuesta y la elevaba al seno del Ayuntamiento para que pudiera aprobarla, ya que la labor del Sr. Marqués Arbona en pro de los intereses morales y materiales de Sóller le hacían acreedor a esta merceda homénaje de su pueblo.

El Sr. Losada dijo que por creer era algo reciente la sugerencia del Sr. Bauzá no había hecho él esta misma proposición, que tenía pensado hacer también; pero desde el momento que la hacía otro compañero, se adhería a ella con todo entusiasmo y la completaba proponiendo se pusiera a una calle el nombre de D. Juan Marqués, por entender que sus merecimientos y su constante labor en favor de su pueblo natal merecían fueran destacados para ejemplo de sus conciudadanos.

El señor Alcalde, dijo que al SOLLER y a su fundador se deben muchas de las mejoras que nuestro pueblo disfruta, y que si no hubiera existido el semanario se hubiera habido de crear uno para llevar a cabo obras como el Gas, el Banco, el Ferrocarril, etc., que se deben en gran parte a su esfuerzo divulgador. Por esto consideraba muy justas las proposiciones de los Sres. Aguiló y Losada, y a ellas se adhería también.

El Sr. Colom Casasnovas dijo que hacía ya mucho tiempo que el Sr. Marqués Arbona se había hecho acreedor a esta distinción, por ser muy conocidos los trabajos y campañas en favor de Sóller realizados por él, gracias a los cuales se debían muchas de las mejoras que hoy se disfrutan. Añadió que se adhería a las proposiciones formuladas y propuso fueran aceptadas por unanimidad.

Los señores Forteza, Frontera, Pastor y Mayol también hicieron constar su adhesión a aquellas proposiciones, y, en su vista, la Corporación acordó por unanimidad nombrar Hijo Ilustre de Sóller a nuestro Director, D. Juan Marqués Arbona, colocar un retrato suyo al óleo en la sala capitular y dar su nombre a una de las calles de la ciudad.

Al terminar la sesión, los hijos del homenajeado, D. Guillermo y D. Miguel Marqués, que habían asistido a la misma en calidad de Secretario y de cronista, respectivamente, agradecieron a los señores concejales el acuerdo tomado, en nombre de su padre y de toda la familia.

El jueves de la presente semana han dado principio a la Semana de vacaciones la mayor parte de las fábricas de tejidos de esta ciudad.

Con tal motivo han vagado gran número de obreros, los cuales han animado con su presencia los lugares más concurridos, principalmente la playa y el puerto.

Estas vacaciones durarán hasta el lunes día 26 del actual, con lo que habrán reunido, además de los siete días a que tienen derecho los trabajadores, a cuatro días festivos que se han sucedido en este período.

Conforme anunciamos en nuestro número anterior, el domingo último por la mañana vio la luz pública nuestro número extraordinario, que con tanto interés era esperado, y fué tal la demanda que obtuvo y era tan fuerte la expectación que había despertado que, no obstante haberse traba-

jado en la imprenta toda la noche, no fué posible tener a disposición del público todos los ejemplares que se hubieren deseado. Por este motivo no fué posible servir hasta el lunes muchos de los encargos solicitados ni terminar hasta ese día el reparto a todos los suscriptores de la localidad. Por la causa que motivó este retraso des-acostumbrado, ajena en absoluto a nuestra voluntad, esperamos que nuestros suscriptores habrán sabido dispensárnoslo.

Los envíos a los suscriptores de fuera de Sóller también han sufrido algunos días de retraso por las dificultades propias de la remesa de un número tan fuera de lo corriente. En estos instantes han sido expedidos todos, por lo que confiamos obren ya en poder de nuestros lectores. Si así no fuere, sírvanse ponerlo en conocimiento de esta Administración para poder formular en Correos la reclamación correspondiente.

El número extraordinario de referencia ha llamado aquí y fuera de aquí grandemente la atención por su magnitud, y en general se ha reconocido el esfuerzo que supone la edición de un número de tan vastas proporciones. Con este motivo hemos recibido la visita de numerosos amigos y suscriptores que han querido expresarnos su felicitación por nuestra iniciativa, a todos los cuales quedamos fuertemente reconocidos.

El movimiento turístico en esta ciudad parece haberse incrementado durante estos últimos tiempos, según los informes que nos han sido facilitados del Registro que se lleva en la Alcaldía para inscripción de súbditos extranjeros residentes temporal o permanentemente en esta ciudad. De dichos datos resulta que durante el pasado mes de Julio y la primera quincena del actual se han inscrito 68 súbditos de diversas nacionalidades, a saber: franceses, 50; ingleses, 9; norteamericanos, 5; alemanes, 2; suizos, 1, y un refugiado.

El 17 del pasado se inscribieron 15 jóvenes franceses, que visitaron nuestra ciudad en viaje colectivo, siendo en su totalidad escolares.

Los limones, ante la escasez que hay de este fruto, alcanzan ya precios fabulosos. Esta semana se han pagado a razón de 90 ptas. la carga, habiendo experimentado una alza de 15 ptas. sobre el precio que llevaban la semana anterior, que era de 75 ptas. la carga, y no de 15 como equivocadamente dijimos.

Las manzanas se vienen pagando de 12 a 15 ptas. la carga.

En membrillos se han efectuado las primeras operaciones, pagándose alrededor de 10 ptas. la carga.

En peras, los precios han sido los siguientes: *d' algo*, de 20 a 30 ptas. el quintal; *peramenys*, de 12 a 15 ptas. Estos frutos han sufrido importante baja por haber gran cantidad y no absorberla toda los mercados consumidores.

Las almendras también han bajado, principalmente el almendrón. Los precios medios registrados durante la semana han sido: almendras, a 23 ptas. el hectólitro; almendrón, a 90 ptas. los 100 kgs.

El precio actual del aceite es de 28 a 29 duros la somaça en la clase primera y un duro menos en la clase segunda.

Por tener que atender durante unos días a asuntos particulares el Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, ayer se posesionó de dicho cargo el Segundo Teniente de Alcalde, D. José Forteza Forteza, a quien deseamos el mayor acierto en el desempeño del mismo.

Noticiosa la Guardia civil del puesto de Sóller, de la presencia en esta ciudad de un sujeto de malos antecedentes, procedió a su busca y captura, logrando detener al «aprovechado» jovencuelo Jaime Morro Cirerol (a) *Cladera*, de 17 años de edad, soltero, natural de Lluchmayor, con antecedentes penales por hechos contra la propiedad.

Le ocupó una cadenilla y una medalla, de oro, que el Jaime manifestó haberla

sostraido en el barrio de La Libertad, de término de Palma.

Su presencia en Sóller, la justificó diciendo: que llegó a Sóller en la tarde del 5 del actual, en unión de Ramón Torres Marí (a) *Ripe* y Miguel Coll (a) *Collet*, con el proyecto de asaltar la morada «de una señora de muchas pesetas», llamada la Viuda Casasnovas y otros «negocios» semejantes; que en esta ciudad, se entrevistaron los tres, con el vecino de Sóller, José Palmer Trapero (a) *El Gallo*, quien poseía las señas que les interesaban y les acompañó una noche por las inmediaciones del campo de fútbol, indicándoles la casa *Ca'n Mindus*, donde habita D.^a Antonia Trías Bisbal, viuda de Casasnovas, conviniendo en preparar el asalto para el momento más oportuno, y pernoctaron, unas veces en una fonda económica de Sóller y otras en el mismo campo y sus cercanías; añadiendo, que *El Gallo* había de percibir una parte de lo que robaran, lo cual le entregarían en un café de esta población, en donde se habían de entrevistar.

Parece que el detenido Jaime Morro, contó una larga historia de desavenencias surgidas alrededor del «negocio» proyectado, y hasta de bofetadas y batalla campal en las inmediaciones de dicho campo de juego, envolviendo, quizá, parte de sus andanzas en Sóller que no habrá querido explicar, para no descubrir la marcha o estancia de Ramón Torres y Miguel Coll, que no han podido ser habidos.

Lo que sí parece cierto, es que el robo proyectado en la morada de D.^a Antonia Trías, no se efectuó por falta de oportunidad, no obstante haber rondado mucho por aquellos contornos los tres sujetos mencionados, acompañados algunas veces del *Gallo*, y hasta posiblemente lo entorpeció la presencia de una vecina que, mitad curiosidad, mitad necesidad de ir a por agua a *Ca'n Mindus*, encontró al Jaime Morro en un momento en que conversaba con la viuda de Casasnovas pretextando buscar trabajo, mientras en el camino le esperaban Ramón Torres y Miguel Coll, con quienes partió después.

Se sabe, también, que los sujetos referidos habían adquirido en esta población, en dos comercios diferentes, unas cuerdas, un berbiquí y dos cuchillos, que al Jaime Morro le han parecido preparativos para atar a las personas que pudieran entorpecer su «trabajo» y «defenderse» de las acometidas de otras personas que pudieran encontrar en la casa que tenían proyectado «visitar» tan aparatosamente preparados.

Se dice, también, que este hecho tuvo su preparación en la Cárcel de Palma, en donde se encontraba recientemente el *Gallo* extinguiendo una corrección gubernativa y en la que también se hallaba otro «profesional» del robo, también conocido en esta población.

Jaime Morro y José Palmer, fueron entregados al Juzgado Municipal de Sóller y trasladados el mismo día a la Cárcel de Palma, a disposición del Juzgado de Instrucción de la Lonja.

Probablemente entenderá en este asunto el Tribunal de Urgencia.

Felicitemos, por el servicio prestado, a la Guardia Civil del puesto de Sóller, especialmente al encargado del puesto D. Sebastián Vives, que ha logrado desbaratar los siniestros planes de estos amigos de lo ajeno, evitando quizá, además, otros hechos que probablemente se hubieran realizado después, de salir «airosos» del objeto principal.

Toca también, al vecindario, por el cual vela la Benemérita tan celosamente, coadyuvar a la labor de ésta, denunciando la presencia de individuos sospechosos.

Como así mismo, por su propio interés y el general, no deben ser tan sencillamente acogidos por los dueños de fondas, estos sujetos indeseables.

Según leemos en la prensa de Palma de esta mañana, la «Associació per la Cultura de Mallorca», para dar cumplimiento a un antiguo acuerdo de dicha «Associació» tiene proyectado obsequiar con un banquete a nuestro Director, D. Juan Marqués Arbona, «retent d'aquesta manera homenatge a la fructuosa tasca descapellada durant cinquanta anys per l' eminent periodista».

Este acto está proyectado para el próximo domingo, día 25 del actual, y tendrá

lugar probablemente en un hotel de nuestro puerto.

Además de los socios de dicha «Associació» podrán concurrir a este banquete todas aquellas personas que simpaticen con la obra del Sr. Marqués.

Para secundar la iniciativa de la «A. per la C. de M.» y al mismo tiempo encabezar los proyectos que existían en esta localidad con el mismo objeto, han sido delegados los señores D. José Bauzá Llull, don Miguel Bauzá Morell y D. Miguel y don Andrés Arbona Oliver, que formarán la Comisión local encargada de la organización de dicho acto.

En nuestro próximo número publicaremos los demás detalles que nos facilite la citada Comisión.

Nuestros distinguidos amigos los comerciantes D. Guillermo y D. Manuel Casasnovas, Presidente este último de la importante entidad «Casa de España», de Niza, han adquirido un precioso yate, que fué traído a este puerto días pasados, y anteayer, jueves, lucía su empavesada, en señal de fiesta, atracado al muelle de la ancha explanada de reciente construcción.

A cosa de las once, una vez terminada la función en la iglesia que en la sección de «Vida religiosa» del presente número reseñamos, verificó la bendición del referido buque de recreo el vicario del Puerto, Rdo. D. Nicolás Frau, con asistencia de los propietarios de la embarcación, sus respectiva familias y buen número de distinguidas personas invitadas, entre las que la juventud femenina tenía una muy notable y jubilosa representación.

En la ceremonia fueron padrinos los agraciados niños Manolito Casasnovas y Jeannette Casasnovas, y terminada sirvieron los propietarios del precioso yate a los asistentes espléndido *lunch*, reinando en dicho acto la mayor jovialidad y franca camaradería y brindando todos por la salud de los hermanos Casasnovas y los suyos y por el prolongado disfrute, por ellos, de la recreativa embarcación de su propiedad.

Es ésta de un corte elegante y reúne en su interior la mayor suma de comodidades en relación con sus dimensiones: ocho camarotes, comedor, depósito para víveres, depósito para agua potable, armario frigorífico muy capaz, etc., y un motor potente y fácilmente manejable, que imprime al buque en marcha normal una bien satisfactoria velocidad.

En una palabra, es magnífica bajo todos conceptos la adquisición de los señores Casasnovas, y por ella, al mismo tiempo que les reiteramos los aplausos y buenos deseos que les expresamos en los brindis anteayer a bordo, les enviamos nuestra muy sincera felicitación.

En la prensa de Palma de estos pasados días hemos leído la siguiente nota oficiosa relacionada con el asunto del «Crédito Balear», que por el interés que encierra para los acreedores del mismo nos complacemos en transcribir a continuación:

En el día de hoy, el Juzgado ha dictado una resolución en virtud de la cual el convenio entre los acreedores y el Banco queda firme, toda vez que durante el plazo que se señaló no se ha producido ni una sola reclamación.

Como es consiguiente, la noticia ha de satisfacer a todos, pues no deja de ser muy laudatorio el que de entre 25.000 acreedores ni uno solo haya acudido en contra del convenio, que queda por tanto definitivamente aprobado y obligatorio para los interesados en este asunto.

Procede, pues, llevar a la práctica lo acordado, siendo lo primero el que cesen en el cargo los actuales Vocales de la Junta de Acreedores, con el fin de que estos, en votación directa, elijan a quienes libremente deseen para que los representen y actúen en la defensa de sus intereses con la misma buena voluntad con que lo han hecho los actuales Delegados.

Como ya publicó la prensa, tales elecciones se celebrarán el domingo día primero de Septiembre en la Central y Sucursales del «Crédito Balear»; y cada acreedor podrá votar los candidatos que crea conveniente con arreglo a las normas que se darán oportunamente.

Precisa, por tanto, que los interesados cuiden desde este momento la selección de las personas que crean más capacitadas

para ostentar la representación de los acreedores. En ello debe ponerse el máximo cuidado para lograr que los designados puedan dar al «Crédito Balear» todo el prestigio que necesita en bien de todos.

En cada Sucursal y en la Central se elegirán Compromisarios en relación con el capital que se tenga invertido dentro del Crédito; y tales personas a su vez elegirán los cuatro Consejeros que en representación de los acreedores deberán formar parte del futuro Consejo de Administración del Banco.

Ningún requisito especial se precisa para ser elegido Compromisario, salvo el de ser acreedor del «Crédito Balear» con fecha anterior al día de la suspensión de pagos.

Ruego a todos que procuren esmerarse en tal selección.

Y termino participando a los acreedores que desde mañana día 15 empieza a contar el plazo de 30 días hábiles para que el «Crédito Balear» haga efectivo el primer reparto del 20 por ciento.—*Bartolomé Ferrer*, Presidente de la Junta de Acreedores.

Palma, 14 de Agosto de 1935.

La preinserta carta es la confirmación de las informaciones que acerca de este asunto llevamos publicadas estos últimos meses, por lo que esperamos que nuestros lectores habrán de enterarse de su contenido con la consiguiente satisfacción.

Se continúan los trabajos que una sección de la brigada municipal de obras verifica en la calle de la Vuelta Piquera para la construcción de la alcantarilla pública.

En dichas obras se encuentran ocupados unos 23 obreros.

Durante esta semana y la anterior se ha practicado la limpieza y blanqueo de las dependencias del edificio escuela de la barriada del Puerto.

También se han blanqueado las viviendas de la Casa cuartel de la Guardia civil y las dependencias destinadas a oficinas en la Casa Consistorial.

Otra sección de la misma brigada continúa sus trabajos de construcción de aceras en el paseo de la playa, en la parte correspondiente al Ayuntamiento, o sea la colocación del bordillo y base de hormigón para el enladrillado que es la parte correspondiente a los propietarios.

En la calle de la Luna continúan las obras de construcción de la alcantarilla pública, preliminar de las obras de pavimentación de dicha calle, para la cual, como es sabido, se recabó la ayuda de los propietarios, mediante la aportación voluntaria del 50 % del valor de las obras, a repartir entre las fincas de ambos lados de la calle.

Respecto a este particular hemos podido enterarnos de que, si bien en principio todos los propietarios se mostraron dispuestos a contribuir, en la actualidad hay alguno que se ha manifestado reacio a firmar la hoja aceptando la parte de aportación proporcional a su finca, siendo de lamentar tal actitud, ya que ella al impedir, o demorar al menos la realización de esta mejora, no tan sólo dificulta el disfrute de una mejora tan ansiada, sino también, y esto de momento es más grave, suspendiendo las obras no será posible colocar en las mismas a ningún obrero, no facilitando la solución de la crisis que tiene a muchos hogares en apurada situación, por encontrarse sin trabajo los miembros que son su sostén.

El miércoles de esta semana, con motivo de tener que cambiar un pequeño tramo de la tubería conductora del agua de la fuente de *S' Uiet*, se avisó al vecindario, mediante pregón, de que las fuentes permanecerían cerradas el tiempo que durase la reparación de dicha tubería.

Se verificaron los trabajos correspondientes y al día siguiente, jueves, el vecindario disfrutó ya del preciado líquido, a excepción de algunas fuentes como las de las calles de la Romaguera y Via 14 de Abril, las cuales se nos dice en el momento de cerrar la presente edición que ya manan.

Celebraremos no tengan las fuentes ningún otro entorpecimiento, y que continúen surtiendo al vecindario sin interrupción de ninguna clase.

Nos enteramos de que el propietario D. Bartolomé Casanovas Frau, con motivo de la boda de su hija, de cuyo enlace damos cuenta en otro lugar del presente número, obsequió con una comida a los

asilados de la Casa-Hospicio de esta ciudad, a cuyo efecto entregó al señor Alcalde, D. Miguel Colom Mayol, la cantidad de cien pesetas.

Por el rasgo tenido, enviamos al Sr. Casanovas nuestra sincera enhorabuena.

Por Circular del Ministerio de Guerra venimos en conocimiento de que se ha ampliado hasta el día 5 del próximo mes de Septiembre el plazo concedido para poder ingresar en Hacienda la cantidad correspondiente para acogerse a los beneficios de la reducción del tiempo de servicio en filas, como soldados de cuota, pudiendo presentar luego la documentación reglamentaria para justificar las circunstancias que concurren en cada uno de dichos soldados.

Quedan comprendidos en dicha Circular los mozos alistados para el reemplazo del año en curso y los procedentes de reemplazos anteriores, que en la revisión de este año han sido declarados soldados.

El sábado y domingo último tuvieron lugar tal y como anunciamos en nuestra Crónica anterior, los actos y festejos del programa de fiestas de la calle de la Igualdad, todos los cuales estuvieron muy concurridos, principalmente los que tuvieron lugar en la noche del domingo, reuniéndose para presenciarlos una numerosa concurrencia que llenaba totalmente la calle en que la fiesta se celebraba.

En un tablado levantado en las cuatro esquinas de la calle de la Igualdad con las calles de la Unión y de la Cruz, tocó durante la velada la banda de la «Lira Solleñense», mientras en el local que fué Plaza de Toros se celebraba animada verbena, amenizada por la orquesta local «The Black Cat», en la que la gente joven pudo bailar a su gusto.

Hoy ha dado comienzo a la otra fiesta callejera que ha de celebrarse esta vez en la plaza del Estiradors y calles adyacentes, todas las cuales han sido profusamente engalanadas con papelines de colores y alumbradas ampliamente.

Esta mañana ha sido paseado y sacrificado el consabido buey y esta noche la banda de la «Lira» dará un concierto musical.

Mañana por la tarde habrá carreras a pie y en bicicleta y los divertimientos propios de esta clase de fiestas. Por la noche, música de nuevo por la citada banda y, además, baile por la orquesta local.

Esta otra fiesta promete verse también muy animada y concurrida.

Vida Religiosa

El domingo último efectuóse por la mañana, a las siete y media, en la Parroquia, la Comunión general para la asociación de Madres Cristianas, propia del segundo de cada mes, y a las nueve y media se cantó Horas menores y acto seguido la Misa mayor, en la que explicó el Evangelio de aquella dominica el vicario Rdo. don Jerónimo Pons.

El jueves se celebró con la acostumbrada solemnidad la fiesta de la Asunción de la Santísima Virgen. A las nueve y media se cantó Tercia y a continuación la Misa mayor, en la que ofició el vicario Rdo. don Jorge Company y le asistieron de ministros los Rdos. D. Antonio Rullán y D. Bernardo Pujol. El Rdo. Dr. José Pastor ocupó la sagrada cátedra y razonó el tema de que el amor de madre, que es lo más fuerte de la naturaleza, y el amor de Santa, que es lo más eficaz de la gracia, se juntaron en María, y esto fué la causa de su muerte. María amando a Jesús amaba a su hijo; María amando a su hijo amaba a un Dios.

En la iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación hubo el próximo pasado domingo, por la mañana, en la misa de las ocho, la Comunión mensual para los congregantes de María Inmaculada y de San Luis Gonzaga, y por la tarde se continuó, a las cinco y media, el Septenario en honor de Nuestra Sra. de los Dolores.

La función de ayer tarde, dedicada a Santo Cristo, fué aplicada en sufragio del alma de D. Miguel Marqués Escales.

En la parroquia filial de San Ramón de Penyafor, del Puerto, se celebró anteayer, jueves, solemne fiesta dedicada a *l'Obra* de dicha iglesia, verificándose antes del Oficio la bendición de la que se ha realizado últimamente para embellecimiento de la misma y mayor comodidad de los fieles que a ella concurren. Consiste la obra de referencia en el bello embaldosado de todo el templo, del que ya en otra

crónica hicimos mención; en la apertura de dos hornacinas en las paredes laterales, para las imágenes de la Inmaculada Concepción y de Ntra. Sra. de la Salud; en una nueva fachada que le da verdadero aspecto de templo católico, y en adquisición de dos preciosas lámparas. El embaldosado ha sido costeado por los Sres. D. Guillermo y D. Manuel Casanovas, D. Jaime Ballester y D. Jaime Coll, y las demás reformas del interior y exterior lo han sido con las limosnas de los fieles, que equivale a decir que a este mejoramiento ha contribuido todo el vecindario del lugar del Puerto de Sóller.

La función dió principio a las nueve y media, empezando por la bendición, como queda dicho. La verificó el Rdo. vicario *in capite*, D. Nicolás Frau, y terminada entonó el *Te-Deum*, que cantaron la escolanía y el pueblo con acompañamiento de armonium. Fueron padrinos los niños Manuel Casanovas, Juanito Casanovas, Jerónimo Luis y Pedro Vives, y las niñas Renette Pons, Paquita Coll, Margarita Casanovas y Jeannette Casanovas.

Acto seguido se celebró la Misa mayor, en la que, después del Evangelio, ocupó el púlpito el vicario de la parroquia de esta ciudad Rdo. D. Jerónimo Pons, quien, en elocuente improvisación, dedicó el exordio a la solemnidad del día, explicando la gloriosa Asunción de la Bienaventurada Virgen María según la tradición de San Juan Damasceno, y luego hizo historia de la fundación de la Iglesia de San Ramón de Penyafor y alabó la excelente idea de mejorarla, agradeciendo a las personas que a ello han contribuido, con donativos más espléndidos o más modestos,—que todos son igualmente meritorios, pues que están en relación con los medios de cada cual—su liberalidad, hija del buen deseo de conservar y embellecer la Casa del Señor.

La concurrencia a esta fiesta fué extraordinaria: asistieron las niñas de la Colonia Escolar, con sus profesoras, y un gran número de vecinos, siendo el templo insuficiente para contener a todos los asistentes, algunos de los cuales hubieron de serlo desde afuera, resguardados de los rayos del sol por el entoldado que sombreaba el patio de la entrada.

EJERCICIOS ESPIRITUALES

Se han organizado en esta ciudad varias tandas de ejercicios espirituales, en completo retiro, las cuales se celebran en el edificio del ex convento de PP. Franciscanos, hoy residencia de los PP. Misioneros de los SS. CC.

El miércoles, día 14, al anochecer, dió principio la primera tanda que, dirigida por el Rdo. P. Jaime Alíes, M. SS. CC., está dedicada de un modo especial a obreros, habiéndose reunido para practicar dichos ejercicios a diez y ocho obreros.

Esta tanda termina mañana después de la misa de comunión, y seguidamente se empezará otra para jóvenes congregantes, terminada la cual, el jueves día 22, al anochecer, dará comienzo una tanda especialmente dedicada a hombres casados.

Estas, serán dirigidas igualmente por el Rvdo. P. Alíes, a quien ayuda en su delicado trabajo el Rdo. P. José Verd, M. SS. CC.

En el caso de que alguna persona deseara practicar dichos ejercicios y no hubiera sido particularmente invitada, se nos ruega hagamos público que en el mismo Convento les serán facilitados toda clase de detalles, tanto referentes a estas tandas como a las que han de organizarse para niños y jóvenes.

Tribuna Pública

ACLARACION

Hemos leído unas extensas manifestaciones, que D. Pedro Antonio Alcover ha hecho públicas recientemente en una entrevista de que ha sido objeto, a las cuales no podemos menos de replicar, aún cuando ello nos duela profundamente, por tratarse de persona dilecta con la que hubiésemos deseado coincidir siempre al apreciar todas las cuestiones que afectan a la localidad. Consideramos al Sr. Alcover en un error en las manifestaciones que hace sobre los diversos asuntos de que trata, que tal vez parte del hecho de anteponer los intereses del Sindicato de Riegos a los generales de la ciudad. Veamos de conseguir con nues-

tra réplica situar las cosas en su verdadero terreno.

Los que, como nosotros, en su juventud han bregado con el periodismo saben perfectamente cómo suelen hacerse las informaciones de la índole de la referida y saben, además, cómo es costumbre escribirlas, por cuyo motivo hemos de creer que el señor L. habrá interpretado fielmente los muchos conceptos emitidos por el señor Alcover, los cuales por su número y extensión habremos de recoger y contestar en números sucesivos de este periódico, a fin de evitar que nuestro escrito de hoy tome las mismas extraordinarias proporciones del que nos ocupa. Iremos desmenuzando dicho escrito y confiamos en que por el hilo sacaremos el ovillo, enterando al propio tiempo a los sollerenses del estado actual y del desarrollo que han tenido hasta la fecha los asuntos puestos a discusión, como Secretario de la Corporación municipal.

Nuestra actuación ha sido comentada desfavorablemente por el Sr. Alcover, pero nosotros para defenderla no necesitamos de otro escudo que el de la Verdad, y en él nos ampararemos para dejar las cosas en su lugar. Trataremos por separado cada uno de los asuntos a que hace referencia el señor Alcover en su entrevista, empezando por el de *Na Lladonera*, que al parecer ha motivado «el estado de tirantez como nunca se había llegado» entre el Sindicato de Riegos y el Ayuntamiento.

Dice el Sr. Alcover con referencia al mismo: «En cuanto al asunto de *Na Lladonera* es muy sencillo: los que han mediado en las negociaciones con el Sindicato de Riegos, no han enterado con sinceridad a los demás concejales, porque en ninguna de las sesiones públicas se les enteró del acta de protesta que hizo levantar el Sindicato de Riegos por el notario D. Francisco Jofre, el día 24 de Abril pasado, por haberse faltado al cumplimiento del convenio estipulado entre el Ayuntamiento y el Sindicato de Riegos el 10 de Septiembre de 1934».

¿Es acaso oficial el acta de PROTESTA que el Sr. Jofre, por encargo del Sindicato de Riegos o de un particular cualquiera, pudo levantar? ¿Ha sido comunicado al Ayuntamiento su contenido? Si no se ha hecho ni la Corporación municipal en nada intervino, ¿cómo podían enterarse los señores concejales? ¿En qué, pues, se ha faltado a la sinceridad? Bueno será que se entere el vecindario de lo ocurrido, no sólo el día 24 de Abril sino también con posterioridad a aquella fecha.

El citado día una Comisión del Sindicato de Riegos, otra del Ayuntamiento y el Ingeniero D. Antonio Dicenta de Vera se personaron en el punto de origen de la fuente *Na Lladonera* al objeto de proceder a la inspección de las obras verificadas para recibir el agua propia del Municipio y colocar el caño correspondiente para ello. Estaba también presente al acto el Notario don Francisco Jofre, a quien se dirigió el señor Alcover rogándole tomara nota de diversas cosas sin que otra persona interviniese. El señor Alcalde, al observar la actitud del ex-vocal del Sindicato de Riegos, preguntó al Sr. Jofre si asistía al acto requerido como Notario por la citada entidad de regantes, a cuya pregunta contestó negativamente el señor Jofre, añadiendo que el escrito que debía hilvanar era asunto particular del Sindicato. De haber tenido el Ayuntamiento intervención en el acta, si en ella se hubiese hecho constar que el Ayuntamiento había cometido alguna infracción, con toda seguridad se habría aclarado el asunto y hecho constar las contestaciones procedentes.

No hubo de ello necesidad porque por los reunidos se convino que el señor Ingeniero D. Antonio Dicenta cuidara de dirigir los trabajos necesarios para colocar la placa con el agujero por donde debía recibirse el agua destinada a abastecer la parte alta de esta población y que después de colocada se realizaría la inspección definitiva.

Esto fué lo ocurrido en la primera visita de inspección. En nuestra próxima nota explicaremos con mayor detalle lo sucedido al volver al indicado sitio y confiamos quedará palmariamente demostrado que el Ayuntamiento de Sóller, como equivocadamente se afirma en la entrevista de referencia, no abusa de nada ni de nadie, ni procede tampoco caprichosamente, sino que es una Corporación digna, consciente de sus derechos y deberes, que atempera siempre su conducta a las leyes y obra en todo momento dentro de la mayor legalidad y justicia, defendiendo con ahínco y como es su obligación a los vecinos y a los intereses generales del Municipio.

GUILLERMO MARQUÉS COLL.

SECCION LITERARIA

COLABORACIÓN

EVOCACIÓN

Amada, tengo el profundo recuerdo, que es clara aurora, de haberte visto en un mundo que no es el mismo de ahora.

Te recuerdo de algún lado y no sé dónde habrá sido; me parece que te he amado otra vez, y me has querido.

Tus ojos me traen la yerta nostalgia de lo lejano, ¡aún mi alma está despierta sobre el sueño de lo humano!

No sé nada de este mundo y de él quito la mirada. De este sueño tan profundo, no sé nada, no sé nada...

El recuerdo es la aureola interior del sentimiento, que se despierta, a la sola palpación de un momento.

Eres lo azul y la esencia de este amor que no ha nacido; mi alma notaba tu ausencia mientras no te he conocido.

...Estoy loco de saber y estoy loco de ignorar, dónde te he podido ver que no me puedo acordar.

Yo te he visto, y te he querido ¡bien lo sabe mi alma triste! —Fue un tiempo no vivido en una ciudad que no existe.

FRANCISCO LLACER.

Alcira, 11 Junio de 1935.

MI PRIMERA NOVIA

De todas las amigas de mi hermana, la que yo prefería se llamaba ¡Gloria...! ¡La recuerdo al cabo de los años, de tantos años, exactamente como ella era! Una delicada y dulce muchachita de quince abriles, pálida, bajo sus indómitos bucles de un rubio veneciano; alegre en ocasiones, y en ocasiones muda y soñadora; con unos inmensos ojos azules, de profundas y románticas ojeras...

Por aquel entonces, Gloria era para mí más bonita que todas las mujeres de los cuadros y de las estampas: una especie de santita, de figura angélica, aunque a veces un poco revoltosa, que se inclinaba protectora sobre mis seis años no cumplidos, para acariciar con sus dedos de nácar los resortes de mis rizos de azabache.

He aquí lo que yo me decía a solas: «¡Cuando yo sea grande y haya hecho mi primera comunión, me casaré con ella y me la llevaré a África...»

África era el país de mis sueños... Yo lo había visto sobre el atlas de mi hermana Isabel.

—Todo lo que es de color violeta—me dijo un día, enseñándome los Continentes—, es África... Y eso, azul verdoso que la rodea, es el mar.

Quedéme pensativo largo tiempo... Yo sabía de sobra cual era el color del mar, puesto que lo veía todos los veranos; pero una tierra, un país donde todo, montañas, ciudades, caminos, bosques y ríos de color violeta, ¡qué maravilloso y preciosísimo país!... Ninguno me pareció más digno de la rubia beldad a quien yo quería consagrar mi vida. ¡Qué bien íbamos a estar en África Gloria y yo!... Y ella, bien ajena a estos formidables proyectos, seguía yendo a casa todos los jueves, abandonando a sus amigas para acercarse a *Pitussin*, que es como la pobre me apellidaba siempre.

—Oye... ¿qué vas tu a querer ser cuando seas grande?—me decía.

—¡Yo quiero ser general!...

—¿Nada... más?...

—¡Te diré!... Cuando me haya retirado, me haré picapedrero.

De todas las profesiones civiles, era ésta la que yo prefería... La escogí definitivamente viendo a un hombre con una careta y un martillo larguísimo, que partía piedras color de rosa en un soleado y pintoresco camino de las provincias vascas... Por aquel camino precisamente nos condujo la *cesta* que aquel año nos llevó a todos, desde Santa Agueda a Saturrarán. Allí, lejos, muy lejos, y entre brumas, se veía un bosque que los rayos del sol poniente matizaban de un color violeta...

—¡En ese bosque dicen que hay muchos lobos en invierno!—exclamó mi hermana Isabel.

Yo me encogí casi imperceptiblemente de hombros, pensando: «¡Ahí debe de empezar África... adonde iremos a vivir Gloria y yo! Si hay lobos, los mataré, y... nada más.»

El frío y, sobre todo, las lluvias de fines de Septiembre nos trajeron a Madrid. Yo esperaba con impaciencia que llegase el jueves... Pero el jueves llegó, y Gloria no vino a pasar la tarde con Isabel, como otras veces. En cambio, supe que mi hermana había ido a verla a ella...

A su regreso oí que le decía a mi mamá:

—Está un poco mejor, pero delgadísima, y tose mucho... Le llevaré unas flores y una labor que me ha encargado.

Y mamá, asintiendo, suspiró con pena:

—¡Pobre muchacha!...

¿Por qué Isabel se ponía tan triste cada vez que iba a visitar a Gloria, y en casa repetían aquel conmovedor «¡Pobre muchacha!...»?

ciencia de mi mismo, que llegaré a ser un hombre; me parece que allá adquiriré, no sé como decirlo, cierta dignidad que ahora me falta. Es el Fadet quien se va, pero el que venga más tarde será, a mi juicio, mejor, más fuerte, más prudente que el Fadet. Sus paisanos no se atreverán ya a llamarle así. Además, señor cura, hay otra cosa. Yo «le» he exigido que calle lo relativo a nuestro noviazgo hasta mi regreso; así ella podrá reflexionar, y si sólo ha obedecido a un impulso misericordioso, si se arrepiente de la palabra que ayer me dió... quedará libre de obrar como le parezca.

El padre Graciano tendió sus manos efusivamente a Juan.

—Obras—aprobó—como un hombre honrado. ¡Que Dios te bendiga y te recompense, hijo mío!...

Dos años después, y en una tibia mañana de otoño, todos los criados del cortijo, a excepción de Jaillou, que se despidió para colocarse en otra parte, ostentaban sus mejores trajes. Los días de la guerra, los días de angustia ya eran menos incidentes del pasado; las campanas de la iglesia repicaban alegres, a todo vuelo, en tanto que en el altar, adornado

Yo medité mucho, aunque disimuladamente, acerca de esto; pero sin descubrir ni adivinar el por qué...

Y transcurrió el invierno, un invierno terrible por lo crudo y lo interminable... ¡Muchos meses hacía que yo no veía a Gloria! ¡Y con qué júbilo escuchaba de labios de mi hermana la noticia de su mejoría y ¡Dale de mi parte muchos besos a *Pitussin*!...

—¿Pero qué enfermedad tiene Gloria que le dura tanto y no la deja venir por aquí?—interrogaba yo, impaciente.

—Nada... un frío. Cuando venga el buen tiempo se pondrá bien...—me contestaban.

Y yo, en mi fuero interno, me decía:

«¡Qué ganas tengo de que venga el buen tiempo!...»

Una tarde oí que hablaban de ella en el comedor, y escuché atento...

—¡Por lo visto, la están sosteniendo a fuerza de inyecciones... La tienen a la pobrecita acribillada. Dice el médico que es la última esperanza!... ¡Qué pena de criatura!

Me indigné de veras con aquel médico que así la hacía sufrir. ¡Qué palizón le hubiera yo dado a aquel hombre si hubiese tenido quince años más!...

Aun pasaron dos o tres meses... Mi hermana me dijo un día:

—¿Sabes que Gloria no está ya en Madrid?

—¿No?... ¿Y adónde se ha ido?—exclamé, nervioso.

A un pueblo de la Sierra, adonde hay muchos pinares... a San Rafael. ¡Me dijo que, como siempre, se acordaba mucho de *Pitussin*, y que si la has olvidado a ella tú!...

—¡No la he olvidado!—interrumpí con energía. Y, tras de una pausa, hube de exclamar:— ¡Yo quiero ir a San Rafael!...

Naturalmente, no me llevaron a San Rafael, sino a Saturrarán, como todos los veranos...

Camino del Norte, pasamos por unos pinares salpicados de casitas y hotelitos rojos.

—¡San Rafael!... ¿Veremos a Gloria en la estación?—exclamó mi hermana.

—¡No es fácil que la pobre pueda venir a saludarnos!... Ya oíste lo que nos dijeron: que está... muy mal, muy mal!—dijo mamá.

Y yo, muy triste al ver que, efectivamente, Gloria no estaba en el andén, me hice un ovillo en lo más apartado del vagón...

Era una tarde espléndida de Octubre... Había visita. Yo jugaba en el pasillo con un lindo carnerín blanco, de cuernos dorados y pequeñas ruedas, que movía la cabeza y hacía: «¡Beé...é!» Se escuchaba

perfectamente la voz grave y pausada de tita Angela, voz que a mí me producía un escalofrío de terror porque su acento iba asociado en mí a un tremendo recuerdo, el de tener que recitarle sin pausas ni vacilaciones todas las capitales de Europa...

De repente dejé de jugar y permanecí inmóvil y espantado... Acababa de oír a Isabel que decía:

—¡Cuánto ha sufrido la pobrecita!... Ha muerto como una santa... ¡Como lo que era Gloria!...

—¡Hija única!... ¡Qué horrible, también, para su pobre madre!—añadió mamá, tristemente...

Me mordí los labios; pero... las lágrimas anublaron mis ojos, y comencé a sollozar. Me oyeron, y salieron al pasillo a ver qué me ocurría. ¡Terrible situación! ¿Cómo explicarles el verdadero motivo de mi llanto?... ¿Cómo revelar mis matrimoniales proyectos y mi frustrada *luna de miel* en África?...

Tuve una salvadora idea, que, con la rapidez del pensamiento, puse en práctica... Hela aquí: Dí, con disimulo, un puntapié al carnerín, rompiéndole una pata, y seguí llorando, sin quitarle ojo...

—¿Qué tienes, nenito?... ¿Te has hecho daño?—exclamó, acercándose, mi pobre madre.—¡Mírale cómo llora, Angela! ¡Está el pobre angustiadísimo porque ha roto el carnerín!

—¡Ea, no llores, hijuco!—añadió, abrazándome y besándome—. ¡No llores... Si se ha roto... qué le vamos a hacer... Sé muy bueno, muy bueno; estúdiate muy bien, muy bien, las lecciones, y... tendrás otro carnerín!...

CURRO VARGAS.

NOCHE DE LUNA

Es noche de luna.
En el aire una
lejana canción
vuela en el ambiente,
de quietud silente,
dicteando esperanzas de algún corazón.
Recuerda a los ojos
de la novia rubia
el amante ensueño de aquella mañana.
La lluvia
sorpreniéndolos yendo hacia los rastrojos.
Era en la solana.
El mozo a la moza le dijo su amor,
y a la cara de ella subió el color.
Ahora el mozo canta:
rfe en su garganta
la copla de amores...
Y en un árbol muerto
del vecino huerto,
cantando en sus nidos hay dos ruiseñores...

LEONARDO SHERRIF.

Folleto del SOLLER -15-1-

AMA GERVASIA

Cuando Juan entró en la sala de la casa del párroco y antes de que pronunciase una palabra, el padre Graciano estaba ya al tanto de todo. El joven se expresó con sencillez, sin orgullo ni falsa vergüenza, con palabras salidas del corazón.

—Entonces—inquirió el cura, mientras sus ojos claros reflejaban una inquietud—, ¿ya no te marchas?

El rostro de Juan se ensombreció —Sí, me marcho, señor cura—respondió Fadet con tono resuelto. «Ella» quería que me quedase, pero... lo hecho, hecho está. Ahora sólo podría librarme de ir al servicio mediante el pago de un sustituto, y para ello no bastan mis pobres ahorros. De manera que, puesto que nada poseo, me voy...

Como el sacerdote se estremeciera, añadió el joven dulcemente:

—Es preciso que me vaya, y lo siento; pero es necesario... Por mí y, sobre todo, por ella. Yo soy un chiquillo, señor cura, y yo creo que conseguiré tener más con-

con las rosas del huerto de las Aunettes, el padre Graciano bendecía el matrimonio del huérfano con ama Gervasia.

Erguido, robusto, elegante con su uniforme de sargento en el que brillaban, la una junto a la otra, la medalla militar y la de Crimea, Juan parecía transfigurado, engrandecido...

—¡Qué hermoso es y qué bien le sientan las cruces y los galones!—afirmaban las gentes del pueblo.

Pero Gervasia pensaba, como el padre Graciano, que más que los galones de suboficial, más que las cruces que adornaban el pecho de Fadet, le embellecía el contento que revelaban sus ojos oscuros, su alegría austera y algo altiva, esa alegría de los que sufrieron mucho en el cumplimiento de su deber y, no obstante, lo cumplieron sin debilidades, vacilaciones ni dudas... Nadie se atrevió ya, en lo sucesivo, a llamarle el *Fadet*.

GUY CHANTEPLEURE

LA ÚLTIMA GOLONDRINA

por CELIA DE LUENGO

Las olas mueren mansas con rumor de caricia sobre las arenas azules. Un dorado sol de Agosto irisa sus crestas espumosas y en la inmensa playa desierta sólo alguna caseta en forma de garita, propiedad de un chalet, interrumpe de vez en cuando su apacible monotonía.

A lo lejos extienden los merenderos sus toldos a rayas blancas y azules sobre mesas de pino cubiertas con blancos manteles que la brisa agita.

Más al fondo, se elevan los edificios de los balnearios, y los cristales de sus galerías brillan con vivos reflejos.

Tras de los chalets alineados frente al mar en la playa de la Malvarrosa, avanza, entre altas adelfas y frondosos cañaverales, un tren de mercancías. Lento, con jadeante pereza, resoplando como agobiado por la hora soñolienta,

(Continuará)

DE L'AGRE DE LA TERRA

COL·LABORACIÓ

PINZELLADES

FREDORIC

Canta el gall i l' hora atrapa
la carícia d' un estel
que titil·la i esgarrapa
per entrà en el foc del cel.

BLANQUETA

Bella i fresca com l' albada,
de perfum emple els camins;
té la cara assolellada
de l' or que li cau dels pins.

JO I EL LLIBRE

Caminem sense recança
i ens donem la mà i el cor:
el col·loqui obre l' estança
de la vida sense plor.

Ell em diu el seu desvari,
jo li dic el meu calvari
tot fent via dia i nit;
cada mot deixa florida
la paraula, i més aridida
la dolcesa en l' esperit.

AMAT GOSALBES.

Barcelona, Maig 1935.

Un record de l' any 1835

Malgrat el cop de coll de la drecera i de la calor de la jornada, aquell estol de descausats avançaven decidits, entre cançons i blasfèmies, com si la feina que anaven a complir no tingués espera, o com si la soldada que havien de cobrar els hagués d' assegurar una bona vellesa.

Tanmateix no n' hi havia per tant, puix que ni es deturaven per a menjar un mos de pa, que Déu ens do, ni per a beure una glopada d' alguna fresca en alguna de les moltes fonts que trobaven pel camí. Com si aessin perseguits, no velen les belleses del paisatge, ni se sentien de la coïssor del sol que els queia al damunt, roent com foc elixint d' una fornall. Després de la llarga caminada esguardaren, entre els arbres de la boscuria, el campanar de l' església i la vermellor de les teulades del monestir. El que semblava captanetjar l' estol, exclamà: Ja hi som!, mentre amb un moviment instintiu, va palpar-se la falxa per tal d' assegurar-se que no havia perdut el gros ganivet de molles, l' esmolada fulla del qual estava encara humida de sang humana.

Amb quatre gambades salvaren la darreta estricada de la drecera i, en arribar al planell on s' alçava el vell convent, els homes es deturaren i, després d' haver donat

una ullada, es distribuïren entorn del monestir per tal de guardar-ne les elxides.

El que feia de capítol s' adreçà a la portada, engegà un reneç i, amb un cop de peu, féu cedir la porta. Mirà a dreta i a esquerra i, en la penombra del corredor, endevinà la figura d' un monjo que passava. Com un llop famolenc d' atrapar la presa es llançà vers aquell indret i, obrint el ganivet, entrà a la cuina, dintre la qual un vell germà llec estava preparant el dinar. Va clavar-li el ganivet per l' esquena i el deixà mort a la vora de la llar.

Foll de sang i d' odi resseguí les altres peces del convent i enlloc no va trobar ningú; pujà l' ampla escala, esbotzà les portes de les cel·les i, en entrar a la del Pare Prior, va veure l' agenollat, resant davant d' un crucifix.

El frare va alçar-se i amb veu tranquil·la i posat humil li digué:

—Què vols, germà?

El criminal dubtà un moment davant la serena actitud de la seva víctima; però, amb els ulls injectats de rancúnia, profert una nova blasfèmia i li enfonsà el ganivet al pit. Caigué desplomant el Pare Prior, mentre l' home, endut per l' esperit del mal, cercava més víctimes per les altres cel·les. Totes eren buides. Els freres havien abandonat el monestir. Entrà en la darrera i va trobar-hi un monjo, el qual també estava en oració. S' hi abraonà com una fera i, d' una ganivetada, li partí el coll.

Pantejant, suat, amb les mans que li regallaven sang, elxi al defora, cridà el seus companys, i digué:

—Ja els he enllestit! Tres n' hi havia i tres n' he mort. Els altres, porucs, s' ho devien tèmner i es veu que han fugit. I, ara que tornin, que, si tornen, jo se, sóc capaç de matar-los tots plegats.

**

No moriren pas els tres freres; aquell que fou colpit al coll, va poder-se deturar la sang i, després d' unes hores d' angouxa i d' un sofriment mortal aconseguí arribar al poble veí, on l' acolliren en una casa amiga, en la qual fou rebut i tractat com si hagués estat de la família.

Un cop guarit de la ferida li resta com a record una lleugera inclinació del cap, que mai més no pogué moure lliurement.

Deu anys més tard aquell convent fou retornat a l' Església i el senyor Bisbe l' erigí en parròquia, com encara ho és avui. El seu primer rector va ésser el mateix frare que, per un voler de Déu, no hi perdé la vida.

Home de gran virtut i d' esperit de sacrifici, acceptà el càrrec que li oferí el senyor Bisbe i prengué possessió de la parròquia que, abans, havia estat el seu convent. Per habitació escollí la mateixa cel·la que ocupava quan era frare i, cada any, el dia de l' aniversari de la profanació del monestir, després de celebrada la santa missa, es tancava en la seva cambra i, sense menjar ni beure res, passava les hores en oració i penitència.

Un dia uns caçadors trucaren a la porta de la rectoria i demanaren al senyor rector

si els voldria aparlar un dinar per a tota la colla.

—Amb molt de gust—contestà el bon sacerdot—i, si no hi teniu inconvenient, jo mateix dinaré amb vosaltres.

—No vindrà d' un—replicà un dels caçadors—, però mireu que l' arròs no sigui covat i que els pollastres siguin tendres. El vi a totes les rectories el tenen de primera i els rectors són molt bons companys de taula, perquè sempre en tenen una per explicar. Al punt de migdia vindrem a dinar, i molt serà que no us portem algun cap de caça.

El rector els acomiadà amb el somriure als llavis i els caçadors partiren amb l' alegria al cor.

Arribat el migdia ja estaven de retorn, i, mentre esperaven que els avisessin per al dinar, descansaven a l' ombra dels grans arbres que hi ha davant de l' església. El rector els féu servir alguna fresca de la cisterna del convent, la qual begueren, entre platxeries, car eren homes de bona salut, excel·lent humor i millor carpanta.

El sacerdot parà personalment la taula i, quan la majordona l' avisà que l' arròs estava al seu punt, baixà a avisar els hostes, els quals, amatents a la crida, no s' ho feren dir dos cops.

Cada un d' ells prengué lloc a la taula, segons indicació del propi senyor rector, el qual, abans de començar els invità a dir la benedicció. Aleshores s' assegueren i, en anar a començar, un dels caçadors s' adreçà al senyor rector per a dir-li:

—Senyor rector, perdoneu, però us heu descuidat de posar-me el ganivet.

El sacerdot, amb un moviment ràpid, va descordar-se els primers botons de la sotana i mostrant la cecatriu del seu coll, va contestar:

—Fes servir el que em clavares ací. De totes maneres jo et perdono, perquè Déu em perdoni.

L' home obrí desmesuradament els ulls i, esglaiat, exclamà:

—Sou vós?

Mentre aixecant-se, fugí com un esperitat. Els altres caçadors varen acotar llur testa i restaren immobils, aclaparats. No cal dir que, a la rectoria, ningú no va tastar el dinar.

MAGÍ VALLS.

Esclata a riure, fadrina

Esclata a riure, fadrina,
que el mes de Maig ja és ací,
Rebrota la clavellina
i floreix el romaní.
Joventut esbatanada,
tota plena d' il·lusió.
Fadrinetes enjogassada,
gràcia del primer petó.
De la finestra guarnida
n' has esquelxat un clavell.
Quin present, mossà elixerida,
per l' enamorat donzell.
Clavell encès com la brasa

de l' amor que us ha juntat,
feridor com una espasa
dintre del Maig abrandat.
Tota l' ardència que porta
és claror del caminal,
gentil ofrena de l' horta
i foguera del bancal.
transpareïa esmaragdina,
caliu, promesa, g'ati.
Esclata a riure, fadrina,
que el mes de Maig ja és ací.

Al llom del riure fa via
tota la teva inquietud.
Quina cosa, l' alegria
pastada en la joventut!
Una pluja de ginesta,
que és jola dels ulls i el cor.
Morta endins, repic de festa.
Cels enllà, crepuscle d' or.
Si l' amor passa, enflocada
amb els flocs de la il·lusió
i la galta és colorada
i als llavis riu la cançó,
com escurçar-la la brida
d' aqueix corcè enjogassat?
Tot el Maig és embranzida
al flanc del corcer alat.
Si és tota encesa la galta,
és perquè hi ha el foc a dins.
Al de la vida malalta
i del cor fet a bocins.
Vina, amor daurada, vina!
Cada hora serà un glati.
Esclata a riure, fadrina,
que el mes de Maig ja és ací.

Per la guarnida drecera
trequen els enamorats.
Pell endins, hi ha la foguera
de dos cors esbatanats.
A la tarda perfumada
ja no li resta claror.
Cada boca esdedegada
rep la gràcia d' un petó.
Rosa dels llavis, sagrada,
flama de dintre del pit.
Canta l' amor, venturosa,
al llarg del camí florit.
Qui ha abastat millor riquesa
que aqueixa de dins del cor?
Qui ha copsat millor bellesa
que la d' una posta d' or?
Si hi ha l' abraçada franca
i a frec dels ulls no hi ha engany
viu l' amor en cada branca
dins les hortes de l' afany.
Rebrota la clavellina
i floreix el romaní
Esclata a riure, fadrina,
que el mes de Maig ja és ací.

FERMI PALAU CASELLAS.

Follet del SOLLER -37-

EN "DOMINGUÍN,"

PER MARCEL

estimada esposa i la de veure a la seva filla privada de la cura i ensenyances d' una bona mare. Les feia falta una dona qui emprengués el maneig de la casa, perquè Na Marieta era encara massa jove, per poder encarregar-se una tasca tan feixuga. Per reparar tal deficiència pensà en tornar-se casar; i així ho va fer.

La nova esposa, quan entrà dins aquella casa, per complaure al seu espòs feia molt de cas a Na Marieta, demostrant tenir-li un gran afecte; però quan va veure lo acariciada que era pel seu pare, se posà gelos, i llevant-se el desfrés d' aquella falsa estimació deixà en descobert la cara severa i l' aspror de cor de la madrastra.

Des de aquell dia començà a donar-li mala vida. Tot lo que feia Na Marieta per ella sempre estava mal fet, i per la mes petita falta la repremia.

Na Marieta, qui tenia un cor ja sensible i tot bonat, no tengué mai una paraula

que fos en pròpia defensa, ni manifestà mai a son pare els mals tractes que li donava sa madrastra, sinó que los sofria amb la major resignació, obeint sempre les seves ordres. En mig dels seus sofriments recordava les carícies i el tracte amorós de la seva mare, i llavors el seu cor s' enternia i se posava a plorar.

Amb aquella família hi vivia un atlot, que guardava unes quantes ovelles que tenien. Aquest, per haver-lo de menester el seu pare, hagué de deixar la casa, i aquí la madrastra va veure el camí obert per allunyar del seu costat a Na Marieta. Així és que proposà tot d' una an el seu espòs que, suposat que Na Marieta no feia falta per atendre an els quefers de la casa, fos ella la que guardàs les ovelles, i d' aquest modo no haurien de pagar soldada.

L' amo En Sebastià, després de haver-hi pensat, ho proposà a la seva filla, i aquesta, bastava que fos la voluntat del seu pare, ho va acceptar. Des de aquell dia ja va ésser Sa Pastoreta de Son Totsol.

Assegudeta en mig del camp, sense sentir la veu dels arraganyes de la madrastra, sinó tan sols el belar amorós de les ovelles i el dolç cantar dels aucells, la Pastoreta era feliç.

Allà, en aquella soledat, cada dia a l' eixida del sol s' ajonollava, i amb les mans juntes i el cap inclinat saludava a la Verge amb la dolça oració de l' Ave Maria.

Al temps de primavera escullia les flors més belles, en que on tal temps s' adorna la terra, i les enfilava fent amb elles un rosari, que resava cada dia en fervorosa devoció, practicant així les lliçons que li havia donades sa mare.

Mentres la Pastoreta seguia pasturant ses ovelles, i en mig d' elles gaudia d' una apacible tranquil·lat, va néixer dins Son Totsol una nineta que feu sentir dins el cor de la madrastra les dolçors de l' amor de mare, sens que fos motiu això per desterrar del seu cor l' antipatia que tenia a la Pastoreta. Però l' alegria que tenia la madrastra quan contemplava a la seva filla, prest se va convertir en tristot, perquè una febrada fora mida la va rendir, posant en perill la seva vida.

La Pastoreta que tenia un cor en el que no hi cabia l' odi ni la venjança, sinó que era tot tendresa, va servir a la seva germaneta, malalta i de cada dia més greu, fins als darrers instants de la seva vida amb aquell amor i sol·licitud que sols la caritat sap inspirar. I quan la mort esten-

gué ses negres ales damunt la desventurada nina, amb el cor ple de pena, va estampar una besada, que era tot amor, sobre el front de la seva germaneta, banyat ja amb la freda suor de l' agonia.

La madrastra, davant el bon comportament que havia tengut la Pastoreta el temps de la malaltia de la seva filla, se va enternir i li volgué pagar la seva abnegació i bons serveis amb la moneda d' or del seu amor. Desde aquell dia va deixar d' ésser madrastra.

Corria el temps, i així com creixia la Pastoreta, augmentava la seva bellesa, de tal manera, que era l' objecte de les mirades dels joves d' aqueils contorns, qui se disputaven el seu amor. Però ella sempre fé el sord als cantars i a les paraules afalagadores que li dirigien. Aquells amors no eren per ella el que el seu cor li demanava; tenia la vista posada més amunt: no en res de la terra, sinó en els amors del cel.

N' hi hagué un, de jovent, que li declarà el seu amor, estant segur de que seria correspost, per ésser una bella persona i de més alt estament que ella. Però quan va veure que no era atès, se

(Seguirà).

DESDE CUBER

Notas de Sociedad

BENDICION DE LA NUEVA CAPILLA

Ayer, viernes, en el predio de *Cúber*, tuvo lugar la bendición de la nueva iglesia pública que D. Cristóbal Magraner Morell y familia han levantado, en aquel lugar solitario, al Sagrado Corazón.

La entrada del nuevo templo había sido adornada hermosamente con follaje y festones de mirto; ofrecía muy bello aspecto. D. José Canals había sido encargado de dirigir los adornos.

Poco más de las ocho, empezó con toda solemnidad la pladosa ceremonia de la bendición. Efectuóla el párroco Rdo. D. Rafael Sitjar, delegado y autorizado para el caso por el Excmo. Sr. Arzobispo-Obispo de la diócesis. Actuaron de ministros los Rdos. D. Jerónimo Pons, vicario, y don Jose Morey, capellán de Binlraix.

Terminada la bendición del nuevo templo, procedióse a bendecir también el copón, el sagrario y la bella imagen del Sagrado Corazón, empezándose luego la misa mayor. Una sección de «blauets» del Santuario de Lluch, dirigidos por el P. José Amengual, cantó con mucho ajuste la misa de *Angelis*, alternando con los asistentes. Dióse la comunión, acercándose a recibir la Sagrada Hostia 35 personas, y al final se cantó el *Te-Deum*. El Rdo. Párroco dirigió luego al devoto concurso una muy oportuna y emocionante plática.

Además de los señores y amos de *Cúber* honraron el acto con su asistencia las distinguidas señoras de *Almelluig*, D.^a Paula y D.^a Isabel Ferrer Parets, acompañadas de las simpáticas señoritas Francisca Roca Alemany, Margarita Enseñat Alemany, Francisca Fleixas Covas, Margarita Jofre Roca, Antonia y Catalina Servera Enseñat, Antonia, Catalina y Pilar Mas Enseñat; los propietarios de *L'Ofre* D. Bartolomé Sastre Colom y D.^a Catalina Albertí; el propietario de *Sa Casademunt* D. José Albertí Arbona, acompañado de su hermano D. Rafael y sobrina Srta. Margarita Cardell Albertí; los amos de *S'Estret*, *Almelluig* y *Tossals Verds*; las señoritas de Soler Beatriz Marroig Boscana, María y Ventura Rullán Bauzá; a los cuales hay que añadir el maestro picapedrero D. Antonio Cánaves Reus y el simpático grupo de «missatges» y «carboners» que con gran satisfacción se asociaron al acto.

La capilla tiene una cabida de 25 por 21 m. La imagen del Sagrado Corazón señorea y se destaca sobre un fondo de damasco de seda. La mesa del altar, de muy buen efecto, ha sido construida en la antigua y acreditada carpintería de D. Damián Canals y decorada por el escultor D. Juan Alcover.

A las once, en la coquetona y linda capilla fué erigido canónicamente el *Via-Crucis*. Bendijo las estaciones el reverendo P. Fray Matías Horrach, superior del Convento de San Buenaventura de Lluchmayor. Los simpáticos «blauets» cantaron *Veni Creator, Vexilla Regis y Stabat Mater*, alternando con el ciero. Luego el P. Horrach enumeró las indulgencias plenarias que podían lucrarse y se practicó la devoción del *Via-Crucis* al mismo tiempo que el señor de la casa, D. Cristóbal Magraner, iba colocando los cuadros.

Seguidamente cantóse el *Te-Deum*, según prescribe el ritual.

Poco más de la una, los señores de *Cúber* sentaron a su mesa a todos los invitados y asistentes, sirviéndose espléndido almuerzo.

De sobremesa, hicieron las delicias de los comensales los «blauets» de Lluch, ejecutando preciosos aires regionales.

La solemne bendición constituyó una brillante fiestecita, cuyo recuerdo perdurará en la memoria de todos los que asistieron a ella.

Al pie del *Puig Major*, en el corazón mismo de la montaña mallorquina, el Divino Corazón tiene un excelso trono, gracias a los señores de *Cúber*.

Ben merecen la enhorabuena y una cordial felicitación.

J. P.

Cúber, 17 de agosto, 35.

Se transpasa

por no poder atender, el colmado «La Favorta». Para informes en el mismo colmado.

LLEGADAS

El sábado último llegó a esta ciudad, procedente de Alger, nuestro estimado amigo D. Miguel Bernat Colom. En su compañía vino su hermana política, Mme. Lucette Blacher.

El jueves regresó de Ceuta, a donde había ido para pasar una temporada con sus hijos allí residentes, D.^a Antonia Rosselló, Vda. de Marqués.

Con objeto de pasar una temporada en nuestra ciudad, llegaron esta semana, procedentes de Sevrés, las señoras francesas Mme. Halté, su hija Mlle. Halté, y las hermanas Milles. Gillis.

Vinieron el miércoles, de Tours, D. Amador Pulg Arbona y su hermana señorita María.

Sean todos bienvenidos.

SALIDAS

El sábado último embarcó para Barcelona, en viaje de turismo por la Península y extranjero, nuestro apreciado amigo y colaborador y Primer Teniente de Alcalde, D. José M.^a Puig Morell.

El lunes de esta semana embarcó para Barcelona, nuestro estimado amigo don José Ballester Ripoll, quien ha de permanecer unos pocos días en la clínica del Dr. Reverter para continuar la cura de la herida sufrida a raíz de la intervención quirúrgica de que dijimos había sido objeto últimamente.

Celebraremos su pronto regreso y total restablecimiento.

Después de permanecer entre nosotros una temporada, han emprendido viaje de regreso a Puerto Rico nuestros paisanos y distinguidos amigos D. Jaime Ballester Castañer, D. Miguel Bernat Ferrer y don Bernardo Marqués Casasnovas.

Emprendió ayer viaje de regreso a Toulouse nuestro amigo el comerciante D. Gabriel Cabot.

Hoy ha salido para Bruselas, con objeto de asistir al Congreso Internacional de Juventudes Obreras Cristianas, que tendrá lugar en aquella capital del 24 del actual, al 1.º de Septiembre, nuestro apreciado amigo Rdo. D. Jorge Company, vicario de esta parroquia.

Con el Sr. Company marchan también a la capital de Bélgica el Rdo. D. Bartolomé Quetglas, Director de «Acción Católica» de Palma, el Rdo. D. Juan Munar, vicario de Montuiri, D. Miguel Deyá, maestro nacional y D. Juan Company, obrero oficinista.

Deseamos hayan tenido, o tengan, todos una travesía feliz.

NATALICIOS

El hogar de nuestros apreciados amigos los esposos D. Pedro J. Coll Morell y doña María Trías Oliver vióse últimamente alegrado con el nacimiento de una hermosa niña, cuyo nombre ha de ser Antonia.

Por tan fausto motivo enviamos a los padres y demás familiares de la recién nacida nuestra cordial enhorabuena.

Recibíanla también los esposos D. Bernardo Arbona y D.^a Francisca Castañer, por el nacimiento de su hijita, una preciosa criaturita que vino al mundo el jueves último y que en las aguas bautismales recibirá el nombre de Francisca.

Igualmente están de plácemes los esposos D. Juan Colom Bernat y D.^a Antonia Siquier Capó, por el nacimiento de su primogénito, una agraciada niña a la que se impondrá el nombre de Margarita.

A los papás, abuelos, y demás familiares enviamos nuestro parabién.

BODAS

Con gran esplendor se celebró el martes de esta semana el enlace matrimonial de los distinguidos jóvenes D. Miguel-Nicolás Bernat Estades y la bella Srta. Paula Casasnovas Delaye.

Formaban el cortejo de honor de los novios cinco parejas de señoritos y señoritas

por este orden: José Bernat Estades y Ana Casasnovas Delaye; Antonio Vicens Bernat y Catalina Coll Ozonas; Luis Magraner Rosselló y Rosa Bauzá Rosselló, Nicolás Vicens Bernat y Antonia Colom Ripoll; Alberto Bernat Estades y Suzanne Faivre.

Sostenían la cola del vestido de la novia los simpáticos niños Paulette Bernat Morell y Emilio Bernat Estades, e iba de pajequito de honor el niño Miguelín Bernat Morell.

La religiosa ceremonia tuvo lugar en el altar mayor de la iglesia parroquial y dió principio a las once, efectuando la bendición nupcial y celebrando la misa de velaciones el vicario Rdo. D. Jerónimo Pons. Durante el acto pulsó el órgano, ejecutando bellas composiciones, el organista Rdo. don Miguel Rosselló. Dos señoritas de honor hicieron una colecta con destino al culto y fábrica, en la que se recaudaron 86'50 pesetas.

La novia vestía sobrio y elegante traje de seda, con larga cola y velo de tul, y llevaba un precioso ramo de azucenas.

Apadrinaron la boda los padres de la contrayente, D. Bartolomé Casasnovas Frau y doña Juana Delaye Pilon, y la madre del novio, D.^a Catalina Estades Ros, y su tío don Francisco Bernat Ferrer.

Actuaron como testigos: D. Damián Deyá Rullán, Médico; D. Damián Ramis Mut, Director de la «Naviera Mallorquina»; D. Antonio Vercher Soler, socio de la casa Casasnovas, y D. Claudio Delaye, tío de la novia, que había llegado, con su esposa, para asistir a la boda.

Terminado el acto religioso dirigieron los jóvenes desposados y distinguida comitiva al Hotel Ferrocarril donde se les fué servido, con la exquisitez y esmero peculiares del mismo, espléndido banquete, y se organizó luego un baile que continuó animado hasta la noche.

A la gentil pareja deseamos perdurable dicha y a los padres y demás familiares enviamos nuestra más cumplida enhorabuena.

NECROLÓGICAS

A la hora que menos era de esperar, cuando nada hacía presentir que a la señorita Margarita Bernat y Ferrer la cercaba la muerte, pues por la mañana se había entregado a los quehaceres ordinarios, asistiendo a los divinos oficios y visitando enfermos, por la tarde, encontrándose en el jardín departiendo en amable conversación con sus hermanos, súbitamente le sobrevino una indisposición, a la que no se dió importancia de momento pero como ésta fuera creciendo, la familia, alarmada, llamó a los médicos, que atajaron la enfermedad sin que, por desgracia, la ciencia a pesar de sus poderosos recursos, fueran bastante para devolverle la salud, quedando tiempo solamente para que le fueran administrados los Santos Sacramentos, que recibió con religioso fervor, haciendo después sin temor alguno la aceptación de la muerte, para cuyo momento cotidianamente se preparaba.

Murió, entregando su espíritu al Creador rodeada de su familia, que la amaba entrañablemente. Circuló con rapidez la noticia de su muerte y a las primeras horas del día siguiente era ya del dominio público, causando profundo pesar entre las muchas personas que la conocieron y trataron. Deja en pos de sí reguero de virtudes cristianas que imitar, especialmente a sus ya numerosas alumnas, muchas de ellas en la actualidad ya madres de familia.

Entre las virtudes principales que adornaron en vida el alma de la Srta. Bernat, merece especial mención la rectitud de su espíritu. Nadie ni nada hubiese sido capaz de desviarla del recto sendero que conduce a Dios. Era caritativa, y como la Caridad es compasiva y misericordiosa, y la única prueba del amor son las obras, se ponía en contacto con los pobres y necesitados para prodigarles consuelos espirituales y aliviar sus necesidades. Dulce, aun en sus reprensiones a sus alumnas, y brillando por su admirable modestia en todos sus actos.

Además de sus virtudes cristianas, dos cosas se destacaron en la Srta. Bernat: la vocación primeramente por la enseñanza, que sintió desde su juventud, y para ejercerla debidamente, con conveniente preparación, acudió al Colegio de la Pureza de

Palma, distinguiéndose en aquel establecimiento docente por su aplicación, obteniendo al final de curso las mejores calificaciones; y después, en fidelidad a esta vocación. Las innumerables discípulas que desfilaron por el Colegio de la Srta. Bernat durante los 33 años que lleva de vida, desde su fundación, el año 1902, hasta la fecha, dan patente testimonio de la paciencia y del celo con que desempeñó el difícil arte de instruir, consiguiendo óptimos frutos, no descuidando la formación del corazón con la enseñanza de la doctrina cristiana y la explicación del Evangelio, que no se dispensaba de explicar los sábados por la tarde.

Las innumerables familias que desfilaron por la casa de la familia Bernat, prueba evidente es del cariño que se profesaba a la extinta. La asistencia al entierro que tuvo lugar en la noche del lunes, con cruzalza, fué numerosa, no faltando las compañeras de profesión, Srtas. Francisca Mas y Antonia Rullán, que presidiendo las alumnas de la extinta, llevando dos de ellas artística corona, formando dos largas hileras con sendos cirios, la acompañaron al Cementerio. Igual concurrencia se notó en el solemne funeral que en sufragio de su alma se celebró en esta iglesia parroquial el martes a las nueve.

Acompañamos en su justo dolor a la familia Bernat, y cicatrice la profunda herida abierta en su alma, dulcifique su duelo y llene de esperanza su dolor el pensamiento de volverse a encontrar en el cielo.

Por noticias telegráficas llegadas días pasados a esta ciudad, supose que el sábado último, día 10, falleció en Burdeos nuestra paisana y antigua amiga D.^a Francisca Pizá y Mayol, esposa del que fué durante largos años conserje del «Círculo Sollerense», D. Pedro Sampol Bernat, después de sufrir resignadamente larga y penosa dolencia.

Había sido operada en Enero, y desde entonces abrigó la paciente y los suyos la esperanza de la total curación; pero no ha resultado así por desgracia, sino que después de unos meses de relativo alivio el mal recrudeció inesperadamente y con una gravedad de cada día mayor, sobreviniendo súbito el desenlace fatal.

Lo mismo entre sus relaciones en la mencionada población francesa que aquí entre sus numerosas amistades, ha sido muy sentida la muerte de la infortunada señora Pizá, que por su carácter bondadoso y la afabilidad de su trato gozó siempre del general aprecio.

El lunes de esta semana, a las nueve de la mañana, fué trasladado el cadáver a la iglesia parroquial de San Miguel, con lucido acompañamiento de la colonia española de Burdeos y gran número de vecinos, celebrándose acto seguido solemne funeral, de cuerpo presente, en sufragio del alma de la finada, y terminado verificóse la conducción de aquél a la última morada, donde fué despedido el duelo.

Acompañamos en su dolor a los atribulados esposo, hijos, hijos políticos, nietos, hermanos,—nuestros amigos de la infancia D. Jaime y D. Andrés—y demás deudos, a quienes enviamos la expresión de nuestro profundo pesar al mismo tiempo que pedimos a Dios conceda al ser querido cuya pérdida lloran la eterna bienaventuranza.

CULTOS SAGRADOS

En la iglesia de las *MM. Escolapias*.—Mañana, domingo, día 18: A las siete y media, Misa de comunión para los inscritos a la Guardia de Honor. Por la tarde, a las cuatro y media, ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con mandamiento.

Lunes, día 19: A las seis y media, durante la Misa conventual, se practicará el ejercicio en honor del Patriarca San José, y se empezará también la Novena dedicada a San José de Calasanz.

Sábado, día 24: Festividad de San Bartolomé, la Misa conventual se empezará a las siete y media.

Se vende

una casa situada en la calle del Mar n.º 174. Para informes: D. Rafael Mora, calle del Mar n.º 6 Soller.

Deportivas

Futbol

Mañana en Buñola, «Buñola F. C.» «Sóller F. C.»

Mañana domingo en el campo del Buñola F. C. disputarán un interesante partido el equipo local y el del Sóller.

El interés de este partido es ver si esta vez se interrumpe la añeja tradición que hace que en Buñola hayan vencido siempre los de allá a los nuestros. Por el contrario jamás el Buñola ha conseguido vencer al Sóller en el campo d' En Mayol.

Nos parece muy bien que el Sóller salga a jugar por esos campos, ya que es muy conveniente acostumbrarse a actuar en campos adversos y ante toda clase de públicos.

Recomendamos a nuestros expedicionarios la mayor corrección y discreción, con absoluto respeto a las decisiones del árbitro aunque como de costumbre no sean propiamente muy imparciales. Y que todo les vaya bien y no falte suerte.

Para el domingo siguiente en Sóller el «Santamariense F. C.»

El domingo día 25, lunes de S. Bartolomé, contendrán en el campo de la S. D. S. el Sóller F. C. y el Santamariense, cuyo primer partido el mes pasado en Santa María terminó con empate a 2.

La calidad del juego del Santamariense se manifestó en este partido muy aceptable, y apropiada para dar lugar a un partido brillante y correcto, como es de desear para un match de tradición e importancia como el de la festividad del Santo Patrón de Sóller.

Los partidos de estos días pasados

Hércules (infantil) 3
Juvenil (reserva) 2

El pasado domingo en el Camp d' En Mayol disputaron un bonito partido los conjuntos infantiles del Hércules y del Juvenil.

Los equipos se alinearon como sigue:
Hércules (infantil): Colom A.—Arbona M. y Vaquer G.—Navarro R., Oliver J., Pérez P.—Vicéns A., Durán B., Llobera P., Beltrán F., López M.

Juvenil (reserva): Far—Vallecaneras, Piña—Orell, Socías, Pastor A.—Morell, Bosch I, Mas G., Bosch II, Colom.

Durante el primer tiempo dominó algo más el Juvenil, que llegó al descanso con pequeña ventaja de 1 a 0.

Luego el dominio anduvo muy repartido, demostrando ambos equipos mucha igualdad. El Hércules empató de penaly, y luego tomó ventaja al conseguir goal en un saque de free-kik.

El Juvenil volvió a marcar, y finalmente el Hércules al conseguir brillantemente un nuevo goal se adjudicó la victoria.

Arbitró con acierto el antiguo goal keeper M. Mas Florit.

El día de la Asunción hubo match entre selecciones

Equipo blanco 3
Equipo encarnado 1

Como preparación para sus próximos partidos se organizó para anteayer, fiesta de la Asunción, un interesante match de entrenamiento entre dos selecciones de la S. D. S. que, por el acierto en la distribución de los jugadores, resultaron muy igualadas, y de ahí derivó que pudéramos presenciar un partido muy interesante, disputado a gran tren y con extraordinaria codicia.

El primer tiempo, el más interesante por el juego, fué el más igualado con empate a uno.

Durante el segundo tiempo los blancos, en los cuales había la línea de ataque en gran parte del conjunto titular y una línea media que empujaba mucho, prevalecieron principalmente por su mayor resistencia y dominaron bastante más, logrando por medio de Hauff dos nuevos goals.

En el equipo de los rojos destacaron Agulló y Estados que hicieron un magnífico partido.

Por los blancos se distinguieron Castañer B., Busquets y Hauff.

El arbitraje, a cargo del entrenador Jaime Castañer, estuvo bien.

Próximo torneo escolar de equipos infantiles

Se están preparando las bases para la celebración en fecha próxima de un torneo escolar entre equipos infantiles, a semejanza del que se disputó entre juveniles libres últimamente.

Hay concedidas dos copas para el torneo en cuestión.

Actualmente están inscritos tres equipos.

Pueden inscribirse otros, sujetándose a las disposiciones que tiene determinadas la S. D. S. para esta clase de torneos, o sea plena independencia económica y colectiva de los equipos y que estos mismos provean de los efectos necesarios para el juego a todos sus componentes.

El iniciador de este torneo y quien puede dar detalles a quienes interese a efectos de participación en el mismo es el conocido gelatí y deportista M. Mas Florit.

OTROS DEPORTES

Para el sábado 24, fiesta de S. Bartolomé, en el campo d' En Mayol, a las cinco de la tarde, habrá su partido de basket-ball entre el equipo del Sóller B. B. y un equipo de Palma, en el interin que se espere la llegada de los corredores de la carrera ciclista campeonato de Sóller.

Recordamos a los aficionados a la natación que el primer domingo de Septiembre, día 1.º, se celebrará la importante prueba de natación, Travesía del Puerto de Sóller.

Ciclismo

El Campeonato de Sóller para el sábado, día 24, fiesta de San Bartolomé

Se han fijado ya en cafés y lugares céntricos los programas para la tradicional carrera Campeonato de Sóller ciclista fondo en carretera.

Se celebrará el sábado de la próxima semana, el día 24 fiesta de San Bartolomé.

El recorrido será bastante más largo de lo que anunciábamos como probable en nuestra última crónica.

La salida será a las 13'30 (una y media) de la tarde, delante de la Fotografía Noguera, en la calle del Mar. Pero los corredores deberán haberse presentado en el local de la S. D. S. (Café Central, de la Plaza) a la una en punto, para ser previstos de dorsales.

El trayecto a recorrer es como sigue: Sóller, Deyá, Valldemosa, S' Esclaieta Palma (avenida de Alejandro Rosselló por delante los locales de Peña Nicolau y C. C. Balear), Lluchmayor (donde habrá control de firma), Algaida, Sta. Eugenia, Santa María, Buñola y Sóller, por la calle del Mar, Iglesia de la Huerta y campo de futbol, en cuyo interior habrá la meta de llegada.

El Jurado se retirará de la meta cuarenta minutos después de la llegada del primer corredor clasificado.

El primer corredor vecino de Sóller que se clasifique ganará la banda del Campeonato de Sóller 1935

Además, todos los corredores participantes sin distinción de procedencia podrán optar a los premios siguientes: 1.º, 90 pesetas; 2.º, 80; 3.º, 60; 4.º, 40; 5.º, 25; 6.º, 20; 7.º, 10.

Será Juez Arbitro el miembro del Comité Directivo de la Federación Balear, D. Julio González. Actuará de Comisario el Príncipe Salah-el-Din Fouad, y de cronometrador, D. Ramón Rullán Rullán.

Las inscripciones se admitirán en el local de la Sociedad Deportiva Sollerense (Café Central) hasta el viernes día 23 a las doce de la noche.

Boxeo

La velada del próximo miércoles en el «Unión Cinema» a beneficio de los obreros parados—Artal contra el campeón Tolo, de Binisalem y cinco interesantes combates más.

El próximo miércoles día 21 se celebrará en el Unión Cinema, bajo el promotoje del Príncipe Salah-el-Din Fouad, y a beneficio de los obreros parados de Sóller, la velada que hace tiempo se ha venido anunciando, en la cual se presentarán por primera vez en público algunos pugiles de la novel Sección de Boxeo de la S. D. S.

El primer combate será entre los pesos moscas Jorge Mayol, de la S. D. S. contra Barceló, de Palma. A 5 rounds de 2 minutos.

Todos los combates de la velada, siendo entre amateurs, serán a esa distancia de 5 rounds de 2 minutos.

Segundo combate: (pesos pluma)—Bauzá (S. D. S.) contra Auregón (B. C. M.)

Tercero: (pesos ligeros)—Vallés (S. D. S.) contra Giménez (Boxing Club Mallorca).

Cuarto: (pesos ligeros)—Valls (S. D. S.) contra Salvá, de Palma.

Quinto: (pesos ligeros)—Antonio Lau, (S. D. S.) contra Raimundo, (B. C. M.)

Sexto: (pesos fuertes)—Alf. Artal, S. D. S. contra Tolo, de Binisalem, Campeón de Baleares amateur 1935.

En esta velada será presentado al público como reciente Campeón de España amateur del peso gallo el notable pugilista Antonio Martí (Martí II), que hace poco participó con éxito brillante en los campeonatos nacio-

nales celebrados en Valencia. En dichos campeonatos Martí II venció por k. o. Técnico a los campeones de Asturias y Gulpúcoa y en la final venció por puntos a Llorente, campeón de Cataluña.

Los combates serán arbitrados por el árbitro federado D. Julio González.

Asistirá a la reunión el Delegado en Baleares de la Federación Española de Boxeo, D. Antonio Arbona.

Habrà la particular innovación de que los intermedios serán amenizados por la orquesta Marvel, de Lluchmayor, que goza entre nosotros de merecido renombre. Se nos dice que, terminada la velada, se tiene el propósito de celebrar un baile de salón. Creemos que esta es una coetilla que muy bien podría suprimirse. Y lo de la orquesta también. Pero en fin... per massa pá no hi ha mal any.

La velada empezará a las nueve de la noche.

Billar

Conforme anunciamos en nuestro número anterior, el lunes de esta semana dió principio, en el «Café Central» propiedad de don Jerónimo Martí, el Torneo de Billar.

Dicha competición ha despertado gran expectación entre los aficionados al billar y con gran interés han sido jugadas las partidas que a continuación detallamos y de las que se han obtenido los siguientes resultados:

Día 12.—Jugaron Antonio Beltrán contra Lorenzo Amengual. Ganó Beltrán de 76 carambolas. Efectuó las 200 carambolas que corresponden a los jugadores de 1.ª categoría en 2 horas. La tacada mayor fué de 12 carambolas.

Seguidamente hicieron su partida Willy Cantoni y José Magro. Venció W. Cantoni de 35 carambolas. Hizo las 120 carambolas correspondientes a los jugadores de 2.ª categoría en 55 minutos. Tacada máxima: 11 carambolas.

Día 14.—En la 1.ª categoría Juan Oliver contra Cristóbal Castañer. Ganó Juan Oliver de 56 carambolas. Empleó para sus 200 carambolas 1 hora 25 minutos. Tacada mayor: 11 carambolas.

En la 2.ª categoría se disputaron Jaime Oliver contra Andrés Morell, ganando este último de 11 carambolas, con el tiempo de 1 hora 10 minutos. Tacada máxima: 10 carambolas.

Día 16.—En 1.ª categoría jugaron Andrés Martí contra J. Pulgserver. Venció Martí de 7 carambolas. 200 carambolas en 1 hora 25 minutos. Tacada máxima: 14 carambolas.

En la 2.ª categoría Jaime A. Agulló contra Andrés Morell. Ganó J. A. Agulló de 31 carambolas. 120 carambolas en 1 hora 5 minutos. Tacada máxima: 10 carambolas.

Para el próximo lunes se anuncian las siguientes partidas:

1.ª categoría. Pedro Gual contra Antonio Beltrán.

2.ª categoría. Jaime Oliver contra Willy Cantoni.

El miércoles, con motivo de la velada de Boxeo que ha de celebrarse a beneficio de los parados de Sóller, ha sido suspendida la reunión.

El viernes, de 1.ª categoría jugarán Lorenzo Amengual contra Andrés Martí.

Y de 2.ª categoría José Magro contra J. A. Agulló.

REFLY.

De Teatros

UNIÓN CINEMA

Fué presentada en este local en las funciones de la pasada semana la película hablada en español de «Exclusivas Huet», La portera de la fábrica, basada en la popularísima obra del mismo título de Xavier de Montepin, interpretada por Germaine Dermoz, Jacques Gretiliac, Mona Goya y el excelente cómico Fernandel.

La tragedia de la pobre mujer acusada inocente, separada de sus hijos, víctima de la venganza, está explicada con bastante acierto, si bien la obra cinematográficamente no tiene la espontaneidad requerida y aparece algo forzada en algunas ocasiones. El gran público, pero, halló en ella, como en pocas, abundantes momentos de emoción, ya que se ha procurado subrayar fuertemente las escenas de profundo dramatismo.

De complemento fué presentado, además de un interesante documental explicado en español, el film «Radio» Combate Max Baer Primo Carnera, en el que el deportista y el cineasta pudieron apreciar el valor de este famoso «match», saturado de incidentes interesantes, combate en el

que Baer arrebató al gigante italiano el campeonato mundial. Fué proyectada también la original película Fetiche, cuyos intérpretes son muñecos de trapo, hábilmente articulados, realización del famoso cuentista polaco Ladilao Starewlich, autor de fantásticas creaciones literarias, a base de muñecos.

El público salió muy complacido en estas funciones.

En las noches del miércoles y jueves se proyectó el film de la «Ufa» Yo de día y tu de noche, del que son protagonistas los conocidos actores Willy Fritsch y Kate de Nagy.

Trátase de una opereta bastante entretenida y agradable, que podría serlo en mucho mayor grado si no pecara con exceso en la repetición de los mismos motivos y en el alargamiento de muchas escenas. Tiene el argumento, asimismo, cierta grata ironía y originalidad.

En estas funciones fué reprisada la hermosa película dramática La Hermana blanca, creación de la exquisita Helen Hayes y el apuesto Clark Gable.

Esta noche tendrá lugar el estreno de la extraordinaria superproducción musical Una fiesta en Hollywood, presentada por la «Metro-Goldwyn Mayer», quien deseosa de satisfacer los deseos que existen en todos los públicos del mundo, por ver una muestra de diversión en la Meca del Cine, a un argumento original, unió 27 célebres cómicos, 12 inolvidables números de canto, 1.500 beldades y un derroche de luz y visualidad.

Stan Laurel y Oliver Hardy, los dos hombres cuya sola evocación provoca un mundo de carcajadas, rivalizan en Una fiesta en Hollywood para sembrar la alegría entre los espectadores.

Jimmy Durante también sobresale cómicamente en esta farsa, parodiando a Tarzán y sus hazañas.

Una fiesta en Hollywood cuenta también entre sus personajes destacados al Ratón Mickey, el diminuto roedor que surgió de la maestría de un modesto lápiz empuñado por Walt Disney, escaló la gloria y la inmortalidad, así como el conjunto completo de las sinfonías tontas, otra creación del gran dibujante de quien veremos «Soldados de chocolate caliente», producida totalmente en ténicolor.

Charles Butterworth, Polly Moran, Lupe Velez, Frances Williams, Jack Pearl, Eddie Quillan, June Clyde, George Givot, Richard Carle, Ben Bard, Tom Kennedy y Ted Healy con sus acólitos, son algunos de los artistas que verán.

Esta sugestiva cinta será presentada en su versión hablada en español.

Completará el programa la deliciosa comedia de la «Metro» Compañeros, creación de los célebres artistas Robert Montgomery y Dorothy Jordan.

En la función del próximo martes será estrenada la interesantísima producción de la «Metro» La alcaldesa, creación de la famosa actriz cómico-dramática Marfa Dresler y su singular compañera Polly Moran.

La acostumbrada función de todos los jueves será suprimida esta semana por celebrarse el día anterior en este local la velada de boxeo a beneficio del paro obrero.

KURSAAL

Se estrenó el sábado proyectándose en las dos funciones del domingo, la película Cruz Diablo, por Ramón Pereda, y En mala compañía, de la «Paramount», por Silvia Sidney y Frederick March.

En las dos funciones del jueves se reprisaron las cintas Una semana de felicidad y Tuya para siempre.

Para esta noche está anunciado el estreno de la película «Fox» Hollywood Conquistado, por Spencer Tracy, Pat Pater-son y John Boles.

Solares

Se venden en la finca Camp Llarg, lindante con la calle de Cetre.

Para informes: José Bibiloni, Carretera de Deyá.

ECOS REGIONALES

Crónica Balear

Mallorca

El miércoles de la anterior semana salieron para Ibiza al objeto de asistir a las fiestas conmemorativas de la reconquista de la isla hermana, el Presidente y el Vice-Presidente de la Diputación provincial, señores Juliá y Tudurí, y los gestores provinciales señores Mayans y Fernández, acompañados del jefe del ceremonial, don Juan Bauzá.

El señor Juliá llevó la representación del Gobernador Civil y la del Ayuntamiento de la capital.

En el mismo buque, y al objeto de tomar parte en las fiestas ibicencas, marcharon la Banda Republicana Provincial con la sección infantil de trompetas y tambores, y los maceros de la Excmo. Diputación.

El viernes de la misma semana a las dos de la tarde, estuvieron de regreso.

Publicó la prensa diaria de Palma la noticia acerca del fallo dictado por la sala de vacaciones del supremo, constituida en Tribunal de Urgencia, en el recurso entablado por el capitán de la marina mercante inglesa, Alexander Wilson Kane, contra la sentencia de la Audiencia de Palma de Mallorca que le condenó por un delito de atentado a los agentes de la autoridad, a la pena de dos años, once meses y once días y multa de 250 pesetas, de la vista de la cual dimos cuenta.

El fallo del Tribunal Supremo parece ser que es declarando no haber lugar al recurso, y por tanto, confirmando la sentencia del Tribunal de Palma de Mallorca.

En el fallo, la misma Sala propone la formación del oportuno expediente de indulto a favor del condenado.

La «Unión Protectora Mercantil», movida por el plausible deseo de anular por unos días la vida de la ciudad, ha celebrado del 8 al 11 de los corrientes, ferias y fiestas.

Un noble objetivo persiguen los organizadores de los festejos: anular la vida de la población con evidente beneficio para la industria y el comercio, y a la vez proporcionar al vecindario unos días de solaz y esparcimiento.

Los objetivos perseguidos por los organizadores han sido logrados, y lo han sido en forma de la que pueden sentirse satisfechos, mayormente cuando se lanzaron a la organización de las fiestas sin tiempo casi para organizarse y fiados y confiados en que su iniciativa habría de ser vista con agrado por la ciudad y que encontrarían por parte del comercio, de la industria y de los demás elementos de la capital, la cooperación necesaria para salir airoso de su cometido, apoyo que afortunadamente no ha faltado, de lo que hemos de felicitarnos, no sólo por haber hecho posible esta cooperación que hogaño se celebrarían las fiestas proyectadas, sino porque ello servirá de impulso, de aliento, para quienes proyecten organizadas en años sucesivos.

Si hubo algún defecto en dichas fiestas, se destacó en ellas el acierto, la voluntad y el entusiasmo de los elementos de la Unión Protectora Mercantil, a los cuales debe no sólo Palma sino que también Mallorca los días de solaz y esparcimiento que ha disfrutado, y en los cuales la vida de la población ha registrado una provechosa intensidad.

Vaya por ello a la Unión Protectora Mercantil, con nuestro parabién un sincero aplauso.

Nuevamente se ha celebrado en el Gobierno Civil una reunión por ver de tomar acuerdos relativos al paro obrero. Se acordó, entre otras peticiones, solicitar del Gobierno autorización para la construcción de un edificio de Lonja de Contratación en el muelle de Palma, cuyo presupuesto tiene presentado la Junta de Obras del Puerto. También se solicita un crédito para llevar a cabo las obras de reparación, con firme especial, de un tramo de carretera, cerca de dicha población.

El termómetro ha batido el récord. El viernes llegó casi la línea de mercurio a los 36 grados a la sombra. Hacía muchos años que en Palma no se había registrado temperatura tan alta.

El sábado siguió el calor apretando de firme, pero llegó solamente a los 33 grados. Fué más soportable porque los vientos de levante y gargal fueron sustituidos por la brisa del Sur.

La «Associació per la Cultura de Mallorca» ha publicado el cartel anunciador de unos Juegos Florales que se celebrarán durante el otoño próximo. Se concederán diferentes premios de autoridades y entidades.

Ha quedado inaugurado un servicio de aviones entre Madrid-Valencia-Palma. Este servicio se cubre en cuatro horas. Dos, desde Madrid a Valencia; otras dos de Valencia a Palma. El primer avión que hace este servicio llegó el día 6 por la tarde, a las siete y cuarto. Es un monoplano Focker, el cual condujo cinco pasajeros. El servicio será diario y lo cubrirán tres aviones. El día siguiente por la mañana salió para Valencia el monoplano, llevando cuatro pasajeros.

La pasada semana estuvo en Palma, procedente de Tarragona, la agrupación folklórica catalana «Colla Nova de Xiquets de Valls», acompañada de una banda de música y de numerosos excursionistas catalanes. Después de su llegada fueron a cumplimentar al Alcalde, y después, en la plaza de Cort, frente al Ayuntamiento, efectuaron varias exhibiciones de torres humanas. Al día siguiente en diferentes calles de dicha población, efectuaron esta clase de trabajos, y por la noche salieron para Barcelona.

También estuvieron en Palma, procedentes de Barcelona, los nadadores del «Club Enfants de Neptune», de Perpignan, que fueron recibidos por una comisión del Club de Regatas. Dichos nadadores cumplimentaron al Cónsul de Francia y al Alcalde de Palma. Por la noche dicho equipo de natación jugó un partido con otro del Club de Regatas, y después se celebró una verbena en la terraza de dicho Club.

El teniente de la Guardia Civil, jefe de la línea de Ioca, da cuenta de que tuvo noticia por el Secretario del Juzgado de instrucción de dicha ciudad, de que en la sala del citado Juzgado se había cometido un robo.

Seguidamente, acompañado de una pareja, se personó en dicho sitio, en la plaza de Santo Domingo.

De la inspección ocular resulta que los ladrones penetraron en el local del Juzgado de instrucción violentando la puerta de entrada y recorrieron todas las dependencias, violentando los cajones de las mesas escritorios del juez, secretario y escribientes, ignorándose si se llevaron cosa alguna, por hallarse el señor Juez ausente, en uso de licencias.

Luego pasaron a las dependencias del Juzgado municipal, donde violentaron también la puerta de entrada y los cajones de las mesas escritorios, sin que tampoco se haya notado a faltar cosa alguna.

Luego los «cacos» penetraron en las dependencias del Instituto de segunda enseñanza, violentando las puertas y descerrojando los cajones, llevándose de la mesa del despacho del Secretario 146'50 pesetas.

Se practican las diligencias por ver de descubrir a los presuntos autores, cuya pista se les sigue, sin que hasta la fecha se haya dado con su paradero.

En Palma a mediodía del domingo tuvo lugar la inauguración del monumento que se ha erigido en honor de Santiago Rusiñol. Se ha emplazado junto al Teatro Principal.

Fábrica de SOBRASADA

Instalación eléctrica moderna que asegura la asimilación y transformación indispensables para su conservación.

Preparación en principio según las viejas costumbres mallorquinas sobre la base lomo y jamón de Cerdo

La SOBRASADA marca LANUZA

Con garantía que no se vuelve nunca blanca, siempre roja como la cresta de un gallo.

Sabrosa, exquisita, le hará recordar aquella misma, tan buena que comió Vd. cuando niño.

Expediciones postales por toda Francia: precio 23 francos kilo. Condiciones especiales por cantidad.

Puede pedir sin reparo y devolverla si no resulta a su gusto.

Dirigirse: JACQUES ROSSELLÓ. 7, Rue Lecourbe. Lons-Le-Saunier (Jura)

Dicho emplazamiento se debe al proyecto del arquitecto municipal don Guillermo Forteza, y el busto es original del escultor catalán señor Borrell, y regalado al Ayuntamiento por la «Associació per la Cultura de Mallorca». En el centro de una hornacina, sobre una columna de mármol rojo a modo de sitial, está colocado el referido busto. Más abajo está emplazada la fuente que antes había en dicho sitio. Al acto de la inauguración asistieron las autoridades y personalidades de la Literatura y del Arte. El Alcalde, señor Ferrer y Arbona, pronunció un discurso en elogio del Rusiñol. Seguidamente el Alcalde, entre aplausos, descubrió el monumento.

En la tarde del lunes, el Ayuntamiento de Palma efectuó la visita que acostumbra hacer todos los años a sus colonias escolares.

Efectuóla el Excmo. Gobernador Civil, D. Juan Manent; el Alcalde, don Luis Ferrer; el Presidente de la Comisión de Cultura don Gabriel Cortés; el Vocal Gestor don José Aguiló, el Inspector de primera enseñanza don Juan Capó, el Oficial del Negociado de Cultura del Ayuntamiento señor Herrach y los oficiales Sres. Pano y Coll.

Acompañando al Ayuntamiento fué el maestro de ceremonias Sr. Mulet.

Los comisionados visitaron las colonias establecidas en el Col d'En Rebassa, Ses Cadenes, Sècar del Real y Valldemosa.

Dado el número de colonias a visitar suprimieron los discursos, pero ello no obstante fueron dirigidos a los colonos y colonas sentidas frases de felicitación y de aliento para seguir educándose y rendir el máximo de rendimiento a la Patria.

Comisión y Autoridades felicitaron al director y maestras por sus atenciones y cuidados en vez de los niños.

Al final de la visita los visitantes fueron obsequiados con típica merienda.

Ibiza

Las fiestas del Centenario de la Reconquista han revestido gran brillantez, siendo extraordinaria la concurrencia de los pueblos de la isla congregada en la capital.

En la noche del miércoles se celebró una lucida retreta militar formada por los sol-

dados de Infantería, la Cruz Roja y las dos bandas de música la cual recorrió con el mayor orden el curso señalado y produjo magafífico efecto y fué muy celebrada.

Llamaron la atención por su belleza y por lo bien ataviadas que iban de payesa ibicencas, las gentiles señoritas Sitjar, Asenjo y Mari; el joven don Augusto Ferrer y tres apuestos «fadrins» de San José, los cuales ocupaban una artística carroza que representaba un patio típico de nuestra campiña.

En la mañana del jueves se celebró la solemne procesión cívico-religiosa de San Ciriaco, que presidió la Corporación municipal, concurriendo destacadas personalidades de Ibiza. Celebráronse seguidamente solemnes oficios en la Catedral, oficiando el excelentísimo Sr. Obispo de la Diócesis.

A las doce, en el Ayuntamiento tuvo lugar la solemne sesión extraordinaria, descubriéndose la lápida dedicada a los héroes de la Reconquista, presidiendo el acto el señor Juliá, que ostentaba la representación del Gobernador, señor Manent, y Ayuntamiento de Palma, asistiendo todo el elemento oficial.

Pronunciaron discursos el Alcalde, señor Torres, el cronista de Ibiza M. I. señor Macabich, y el señor Juliá, que descubrió la lápida, interpretando la Banda Republicana provincial el Himno Nacional.

Al embarcarse para su regreso a Palma la Diputación y la Banda Republicana provincial, pasaron al muelle las autoridades y numeroso público, tributándose a los visitantes una cariñosa despedida. Entregó el Alcalde de Ibiza un donativo en metálico al Director de la Banda, señor Castellá.

Chalet «Sa Cometa»

en Sóller, cerca del Convento, sitio muy ameno y sano, con todas comodidades (electricidad, baño, termo y agua corriente, cisterna de agua pluvial, completamente amueblado, con casita exterior de madera para tomar el sol, se alquila por larga temporada.

Informes: en Palma «Agencia Short»; en Sóller D.ª Antonia Enseñat, calle Vuelta Piquera, 18.

COMISIONISTAS EXPORTADORES DE FRUTAS

Valcaneras y Colom

Sucesores de Juan Valcaneras

ALCIRA (Valencia) - España

Especialidad en naranjas, mandarinas y limones

Telegramas: CREMAT-ALCIRA

Teléfono n.º 141

Exportation de Fruits en Gros

Specialité en
Oranges, Mandarines, Sanguines, Vernas et Citrons

R. CASTAÑER CAPARÓ

Almacén y Despacho: Amalia Bosarte, 10 y 12

CARCAGENTE - Valencia, Espagne

Adresse Télégraphique: PEIXET Carcagente

R.º de Export.ºn, N.º 12.363 Téléphone, 145

CUARENTA AÑOS ATRÁS

10 Agosto de 1895

La noticia que tiempo ha circuló en este pueblo y que tanto entusiasmó a los verdaderos aficionados a la música, de que el presbítero D. Juan Albertí, célebre organista y excelente compositor, llamado por nuestro celoso Cura-Párroco para tocar el órgano en la parroquia de esta villa, trasladaría aquí su residencia, se ha confirmado por fin, y desde la pasada semana tiene a su cargo este importante servicio parroquial.

Como suponíamos, estuvo en extremo concurrida la fiesta cívico-religiosa que los habitantes del caserío del Puerto celebraron el domingo último. Infinidad de carruajes bajaron a la barriada marítima por la tarde, todos atestados de gente y a muchas de las personas que asistieron oímos alabar lo mismo a nuestro amigo el presbítero Sr. Covas que al gremio de pescadores por la acertada dirección y organización de los festejos, que resultaron una lucida y solemne función religiosa y un entretenido y grato pasatiempo. Además de los festejos anunciados, tales como carreras, cucañas marítimas, baile al estilo del país y fuegos artificiales, soltóronse algunos globos aerostáticos, obra de los alumnos que componen la colonia escolar que dirige el profesor Sr. Porcel.

Las lágrimas que una disposición del Ministerio de la Guerra arrancó días pasados a infinidad de familias, en este pueblo, pues que por medio de ella se ha llamado a filas a los mozos de la primera reserva activa del reemplazo de 1891, con otra disposición de la misma Autoridad han podido enjugarse, por fortuna; ordenase en la última que dichos reservistas por el cupo de esta provincia quedan exceptuados de cumplir lo que en la primera se había ordenado.

El precio de los limones, que hace algunas semanas era de 50 y de más pesetas la carga, ha sufrido una serie sucesiva de bajas en poco tiempo, hasta que últimamente se han pagado varias partidas a razón de 30 pesetas la carga. A este precio se confeccionaron algunas cajas, que fueron expedidas a Francia la semana pasada.

Las playas del Arenal d' En Repic y del

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal Teléfonos 10 y 61

Pl del Port, durante el presente verano no están menos concurridas que en los veranos anteriores; al contrario, la afición a los baños de mar va en aumento todos los años, y son muchísimas las familias que, al tomarlos, al ir a respirar diariamente las saludables brisas marinas, contribuyen a que puedan sostenerse infinidad de carruajes de alquiler que a este importante y ya indispensable servicio se dedican en esta localidad.

Un joven recogió días pasados dos ovejas de raza mallorquina que eran apedreadas por algunos muchachos a la salida de la población, en las inmediaciones del Convento, y después de hechas averiguaciones para conocer el dueño de los mencionados animales, todas ellas sin resultado, los llevó al corral común de esta villa, en donde continúan depositados todavía.

Anoche una charanga compuesta de varios jóvenes aficionados que se han separado de la «Banda Sollerense» y de algunos otros que a estos se han agregado, obsequió por medio de agradables serenatas al segundo teniente de Alcalde, D. Lorenzo Mayol y Alcover, y a algunos otros vecinos del mismo nombre, por ser la víspera del día de su Santo. Un número considerable de personas de las que sienten por

el divino arte verdadera pasión, seguita a la nueva música, y a algunos inteligentes oímos alabar la buena ejecución, a pesar de haberse organizado casi puede decirse de una manera improvisada y a pesar de que falta a los jóvenes que la componen un director a cuya batuta estén sujetos.

Esta tarde y después de una prolongada navegación, ha entrado en nuestro puerto, procedente del Cardiff, el bric barca «Ciscar» con cargamento de carbón mineral.

17 Agosto de 1895

A fin de poder surtir de agua potable al caserío del Puerto, acordó el Ayuntamiento en la sesión ordinaria de esta semana hacer algunas excavaciones en el predio Es Port, para las que ha obtenido la correspondiente autorización del propietario del mismo, por ver de encontrar el manantial necesario para dicho objeto. Cuidará de esta obra una Comisión, que fué nombrada al efecto, compuesta de los señores Alcalde, D. Juan Joy; D. Martín Marqués, D. Lorenzo Mayol y D. Amador Castañer.

Han estado en este pueblo y recorrido el valle, estos días, dos personas notables por su saber: el marqués Mr. Paul Berthou, agrega-

do a la escuela de Chartres, y el Comandante de Ingenieros D. Manuel Miquel Irizar. Uno y otro han visitado el museo geológico de nuestro amigo D. José Rullán, Pbro., donde han podido ver fósiles notables y otros objetos pertenecientes a arqueología, que con curiosidad va recogiendo el Sr. Rullán. El Sr. Irizar, bajo la dirección de este nuestro amigo, ha hecho algunas excursiones geológicas especialmente a Muleta, donde ha recogido bastantes datos para formarse cargo de la naturaleza de nuestros montes, llevándose una buena colección de fósiles que le ha completado el señor Rullán.

Sabemos que más como ensayo que como via especulativa fueron embarcados en la última expedición del vapor «León de Oro» sesenta cajas de ciruelas llamadas claudias, a fin de ver si debidamente embaladas pueden sufrir algunos días de navegación y son aceptadas por su delicado y exquisito gusto en los mercados de Francia.

A CEDER

pour cause de santé magas n de fruits, premiers vins, très au centre de Nantes.
S' adresser au journal, annonce n.º 74.

RAISINS DE TABLE
du THOR (Vaucluse) par wagons complets

CARDELL, COLOM & CASTANER

S. A. R. L. 100.000 Frs.

Successieurs des Anciennes Maisons

D. VINENT & M. CARDELL

LE THOR (Vaucluse)

Filiale de la Maison

CARDELL & COLOM
d' ALCIRA et VILLARREAL

Télégr.: Carlomer

(Espagne)

Téléphone N.º 1

TRANSPORTES INTERNACIONALES
Casa Bauzá y Massot, fundada en 1897

Jacques MASSOT & fils, Sucesores

CERBÈRE (Pyr. Oles.) Teléfono 8 | HENDAYE (Bses. Pyr.) Teléfono 185
Telegramas: MASSOT

AGENCIAS

PORT-BOC	Teléfono 44	ALMAZORA - Gasset 2	Teléfono 52
IRUN - Apartado 26	> 202	SAGUNTO - Mártires Bechl 7	> 39
BARCELONA - Plaza Berenguer, 1	> 24313	DOLORES - Belluga, 2	> 7
REUS - Riudoms 7	>	ALMERÍA - Juan Lirola, 13	> 112-X
VILLARREAL - Estación 20	> 75	ALGUAZAS - Plaza República (Murcia)	

Telegramas: MASSOT

PARIS: 9, Rue Vauvillers. Teléfono: Gutenberg 44-11.
BRUXELLES (Bélgica) 20, Boulevard Leopold II { Telegramas: JACMASSOT
Teléfono: 26 - 42 - 48.3
Especialidad en el Ramo de Frutas

Importation - Commission - Exportation

PRINORDA

Primeurs Nord - Africain

S.A.R.L. Capital: 50.000 Frs.

112, Rue Sadi Carnot - ALGER

Spécialité: Pommes de terre nouvelles - Artichauts
Tomates - Raisins chasselas - Oranges - Mandarines
Dattes muscades

Adresse télégraphique: PRINORDA- Alger

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA
LLOC

BARTHELEMY COLL

IMPORTATION
DIRECTE

MARQUE DÉPOSÉE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DÉPOSÉE

Téléphone { COLBERT 57-21
GARIBALDI 75-77

MARSEILLE

TÉLÉGRAMMES: LLOC MARSEILLE

DATTES

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES, ORANGES

ORANGES

a partir de 1.^{er} Fevrier service special par des rapides voliers a moteur de Gandia a Marseille

EXPORTATION DE FRUITS ET LEGUMES DE TOUTES SORTES

ORANGES-CITRONS-MANDARINES ARTICHAUTS du LLOBREGAT
TOMATES-Saucisse rouge de Valencia Pommes de terre de Mataro
Spécialité de Prunes Japonaises Jaunes et Rouges Choux - Choux-fleurs - Salades

Emilio GASCO-PRATS

PUEBLA-LARGA
(VALENCIA)
Téléphone 31

Calle Industrials
PRAT DE LLOBREGAT
(BARCELONE) Télép.: 58

Expéditions rapides pour l'Étranger — Prix Modérés

Succursales de Transit
spécialisées pour le trans-
bordement des Fruits et
Primeurs aux frontières

José Gasco

CERBERE (Pyr.-Orléans)
Téléphone 38
HENDAYE (Bses.-Pyrées)
Téléphone 210

OIGA...!

¿Ha visitado Vd. el

PALACIO DEL CALZADO?

No pierda un día más, en el encontrará:

Lo más nuevo - Lo más original - Lo más chic

Todos los gustos y todos los precios.

Del fabricante al consumidor.

No deje Vd. de visitarlo — Cadena 7 (esquina Plaza de Cort)

Palma de Mallorca

EXPORTACION DE FRUTAS DE LA REGION VALENCIANA

GLORIETA DE LA ESTACION - 3.
CARCAGENTE (VALENCIA)
TELEGRAMAS: MAGRANER
TELEFONO Nº 37.

TRES MARCAS
DE FAMA UNIVERSAL

FOTOGRAFADOS - CATALA - VALENCIA.

FRUITS FRAIS & SECS : PRIMEURS
 IMPORTATION EXPORTATION
 CONSIGNATION
 TRANSIT

SPECIALITE DE BANANES ● IMPORTATION DIRECTE

FRANÇOIS MAS

9, Place Paul Cézanne
 & 108, Cours Julien

MARSEILLE

Télégrammes: PACOMAS

TÉLÉPHONE. 29-87

MAISON D'EXPEDITIONS FONDÉE EN 1892

Spécialité de mirabelles de Lorraine, salsifis
 et légumes du pays.

C. Homar Fils

29, Rue Banaudon

LUNEVILLE (Meurthe-et-Moselle)

Adresse télégraphique: HOMAR LUNEVILLE Téléphone 202

Etablissements GAPARO & ESPANA

Société à responsabilité limitée, au capital de Frs. 1.000.000

16, rue Jean-Jacques-Rousseau, et 62, rue du Hamel (angle des Capucins)

BORDEAUX

Expédition toute l'année de **BANANES**
 en tout état de maturité

ORANGES-MANDARINES-CITRONS

VENTE EN GROS: 16, Rue Jean-Jacques-Rousseau
VENTE AU DETAIL: 62, Rue du Hamel, Jusqu'à 9 H. du matin

Adresse Télégraphique:
CAPANA-ROUSSEAU-BORDEAUX

Téléphone: 84.682
 Succursale: 85.196

Chèques Postaux: Bordeaux N.° 17.492

R. C. Bx. 4365

ENTREPOTS D'ORANGES, CITRONS, MANDARINES & GRENADES
 EXPÉDITIONS et EXPORTATIONS en FRUITS, PRIMEURS et LEGUMES
 FRUITS FRAIS ET SECS

JEAN CASTAÑER

EXPÉDITEUR

18-et-22, Grande Rue **VALENCE-sur-RHONE**

Adresse Télégraphique:
CASTAPRIM VALENCE

TÉLÉPHONE 3-01

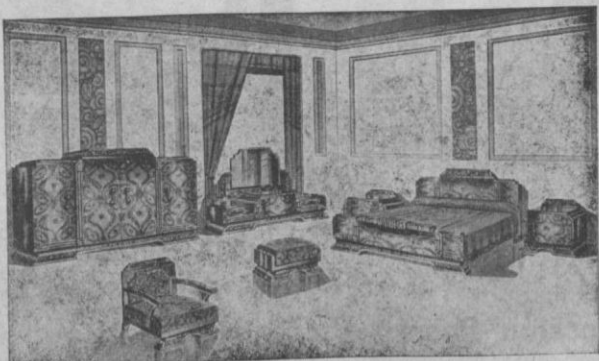
TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

—DE—

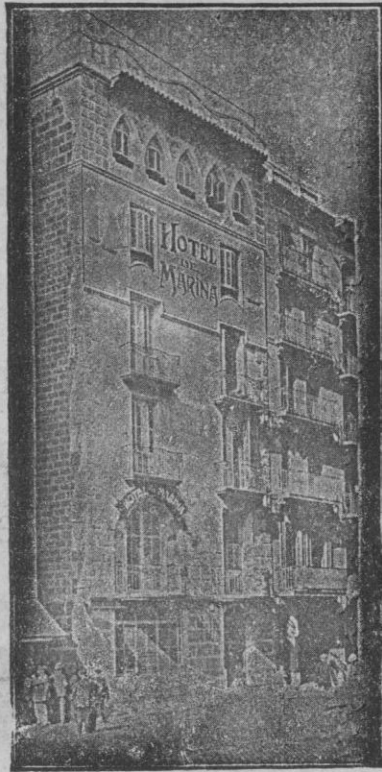
RAFAEL MORA

Calles del Mar, 6 y de Bauzá, 18—SOLLER

Gran surtido en
 comedores, dormito-
 rios, salones, despachos,
 sillerías, lunas,
 espejos, cuadros, tapices,
 hules, lanas y toda clase de objetos
 propios para la decoración del hogar.



PRECIOS
 SIN COMPETENCIA



HOTEL RESTAURANT
DE MARINA

Plaza de Palacio, 10
 BARCELONA

NUEVAS
 E IMPORTANTES REFORMAS

Servicio Esmerado :: Baños ::
 Agua corriente :: Ascensor

Asegurarán una estancia perfecta
 avisando la llegada con antelación

COMMISSION-CONSIGNATION
 Expéditions de Fruits et Primeurs

A. VILLEDIEU

18, Rue Tiquetonne

(Halles Centrales)

PARIS

Téléphone: Central 80-60
 80-61 Jour et Nuit

AUX FRUITS DE LA VALLÉE DU RHONE

Ancienne Maison MIR frères

MIR Louis Fils Suc^r

Expéditeur en Fruits

SAINT - RAMBERT - d' ALBON (Drôme)

SPÉCIALITÉS:

BIGARREUX, FRAISES
 PECHES, ABRICOTS
 PRUNES, POIRES etc.

TÉLÉPHONE 72

Adresse Télégraphique:

MIR St - Rambert - d' Albon

R. C. Romans 8 972

COMMISSION - CONSIGNATION
 FRUITS - PRIMEURS - LÉGUMES

TRANSIT - DOUANE

Etabl^{ts} BATLE Frères

S. A. R. L. Capital 40.000 Fran^{cs}

SÈTE - 10, Quai de la République - SÈTE

MAISONS A:

TÉLÉPHONE 146

LYON, 39, Quai Saint-Antoine
 MONTPELLIER, 14, Rue St-Guilhem
 PÉZENAS, 27, Cours Jean-Jaurès

Compte Chèques Postaux:

/// R. C. Sète 6379 ///

Adresse Télégraphique: Batlefrer-Sète

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expéditions de frutos primerizos y legumbres del país.
 Especialidad en espárragos, melones, tomates y toda clase
 de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Châtelet—HALLE CENTRALES—ORLEANS



EXPORTACION AL EXTRANJERO

**Naranjas
mandarinas-limones**

Especialidad en naranjas de clases selectas y sanguinas ovales, finas y doble finas



FRANCISCO FIOLO

ALCIRA (Valencia)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOLO-ALCIRA Teléfono, 91

Apartado de Correos 6

FRUITS ET PRIMEURS

Spécialité: Oranges, mandarines, pommes de terre nouvelles, dattes muscades

PIERRE BISCAFFE

151, Rue Sadi-Carnot - ALGER

IMPORTATION — EXPORTATION — COMMISSION

Télégrammes: BISCAFFÉ ALGER - ZERALDA - BISKRA

Sucursales: ZERALDA (Rue de la Place)
BISKRA (17 Rue Cazenave)
AIN-TAYA (Avenue de la Gare)

COMISION Y EXPORTACION

ESPECIALIDAD EN NARANJAS Y MANDARINAS
FRUTOS — PRIMERIZOS — LEGUMBRES
EMBALAJES ESMERADOS

Cristóbal Colom

ARGEL - Rue de Suez 3 (detrás del nuevo mercado)

Patatas comestibles y para sembrar, de todas clases

Dirección Telegráfica: MOLOC-ARGEL Teléfono: 37-83

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS

MAYOL & BERGE

AGENCIA DE ADUANAS

HENDAYE (Bass.-Pyr.)

CERBÈRE (Pyr.-Or)

CERBÈRE Téléph 13
PORT-VENDRE , 97
HENDAYE , 175

PORT-BOU Téléph. 33
BARCELONA , 15126
IRUN

Télégrammes MAYOL BERGÉ

Para buenos retratos RUL-LAN
RUL-LAN siempre RUL-LAN

Diploma en la Exposición Internacional de 1927.
Fotógrafo de la Exma. Diputación Provincial de Baleares.
De la Royal Photographic Society of the Great Britain.
Palacio, 10 PALMA. Teléfono 5-1-1

Encargue sus ampliaciones a RUL-LAN. Última novedad ampliaciones al cloro-bromuro
El mejor papel para ampliaciones.

IMPORTATION: EXPORTATION
SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. Ballester

2. Rue Crudère. - MARSILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 08-82

Antes de hacer sus compras consulte a
LA CASA DE LAS NARANJAS

F. ROIG

Telegramas { Roigfils: Puebla Larga
Exportación: Valencia

Teléfonos { 2 Puebla Larga, 48 Carcagente
31.447 Grao-Embarques, 13.618 Valencia

Dirección Postal: F. Roig, Puebla Larga (Valencia)